



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

**38**-е пленарное заседание

Вторник, 21 октября 2003 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Джулиан Роберт Хант ..... (Сент-Люсия)

*В отсутствие Председателя г-н Ас-Сауди (Йемен), заместитель Председателя, занимает его место.*

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Пункт 40 повестки дня (продолжение)**

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь**

Доклад Генерального секретаря  
(A/58/344)

- а) Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций**

Доклады Генерального секретаря  
(A/58/89, A/58/434)

- б) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**

Доклады Генерального секретаря  
(A/58/133, A/58/224, A/58/225, A/58/273,  
A/58/280, A/58/285, A/58/286, A/58/358)

- с) Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий Чернобыльской катастрофы**

Доклад Генерального секретаря (A/58/332)

- д) Участие добровольцев, «белых касок», в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития**

Доклад Генерального секретаря (A/58/320)

- е) Помощь палестинскому народу**

Доклад Генерального секретаря (A/58/88 и  
A/58/88/Corr.1)

**Г-н Аш-Шамси** (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): От имени делегации Объединенных Арабских Эмиратов я благодарю г-на Ханта за его усилия по руководству нашими прениями на нынешней сессии. Я также выражаю признательность Генеральному секретарю за его важные и всеобъемлющие доклады по данному пункту, которые помогут нам добиться успехов в наших прениях. Мы также хотим присоединиться к заявлению, с которым выступила делегация Марокко от имени Группы 77 и Китая.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Объединенные Арабские Эмираты очень внимательно следили за неустанными усилиями Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной чрезвычайной помощи странам, страдающим от вооруженных конфликтов и стихийных бедствий. Согласно докладам Генерального секретаря, число людей, нуждающихся в чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в целях развития, за истекший год возросло в результате войн и конфликтов в ранее неспокойных регионах, таких как ряд районов в Африке и в Ираке, а также вследствие продолжающегося насилия на оккупированных палестинских территориях и существенного ухудшения экономического и гуманитарного положения во многих развивающихся странах, особенно на Африканском роге, который страдает от засухи и распространения ВИЧ/СПИДа. Все это требует удвоения объема гуманитарной помощи тем странам, которые преодолевают последствия стихийных бедствий и трагической гуманитарной ситуации.

В этой связи мы выражаем наши глубокие соболезнования в связи с гибелью сотрудников Организации Объединенных Наций в результате терроризма и насилия в ходе выполнения ими своей благородной миссии в таких странах, как Ирак, и в других районах, затронутых вооруженными конфликтами. Мы также озабочены тем, что существуют препятствия и опасности, затрудняющие доступ в пораженные бедствиями районы и к людям, нуждающимся в помощи, как, например, на оккупированных палестинских территориях. В этой связи мы поддерживаем меры, принятые Организацией Объединенных Наций в целях повышения информированности о важности обеспечения безопасности ее сотрудников в процессе их благородной гуманитарной деятельности.

Мы также высоко ценим усилия специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в целях координации операций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и подчеркиваем необходимость удвоения международных усилий в целях повышения эффективности чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в целях развития развивающимся и бедным странам, которые больше других страдают от стихийных бедствий и вооруженных конфликтов в силу уязвимости своих экономических и экологических систем. Мы также призываем страны-доноры выполнить свои обязательства по оказанию помощи пострадавшим стра-

нам и координировать и увеличивать свою помощь в контексте стратегии в целях развития, которая направлена на создание систем, способных более эффективно справляться с природными бедствиями. Мы также настоятельно призываем международное сообщество укреплять международное гуманитарное право и конвенции по правам человека, с тем чтобы ликвидировать коренные причины вооруженных конфликтов и войн, которые влекут за собой ужасные последствия и препятствуют развитию.

С учетом своей ответственности и сочувствия по отношению к международному сообществу Объединенные Арабские Эмираты всегда выполняли свои финансовые обязательства по отношению к Организации Объединенных Наций и делали взносы в бюджет миротворческих операций. Они также ежегодно выделяли на безвозмездной основе средства органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся гуманитарной деятельностью и деятельностью в целях развития. Под руководством шейха Заида бен Султана Аль Нахайяна, Президента страны, правительство Объединенных Арабских Эмиратов придает огромное значение вопросам оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в целях долгосрочного развития по линии ряда специализированных национальных учреждений развивающимся и бедным странам и странам, пострадавшим от стихийных бедствий и конфликтов. Согласно оценкам, страна выделяет 3,5 процента своего годового валового национального продукта на оказание иностранной помощи, которая включает в себя чрезвычайную гуманитарную помощь и помощь в целях развития, безвозмездные дотации и займы, предоставляемые 50 странам в Африке, Азии и Европе. Скоординированная чрезвычайная гуманитарная помощь, оказываемая воздушным, сухопутным путем, передвижные полевые госпитали, такие как, например, госпитали, спонсируемые по государственной линии и по линии Красного Полумесяца в Объединенных Арабских Эмиратах, содействуют своевременной доставке чрезвычайной гуманитарной помощи в районы конфликта в таких странах, как Ирак, Палестина, Косово и Афганистан, а также Босния и Герцеговина, Турция, Ливан, Судан и Сомали.

В рамках инициативы Президента нашего государства Объединенные Арабские Эмираты выделили 50 млн. долл. США на цели уничтожения

130 000 наземных мин в Южном Ливане в 2001 году. По состоянию на октябрь 2002 года это подразделение добилось успехов в деле удаления и обезвреживания 17 793 наземных мин.

Объединенные Арабские Эмираты признают необходимость реабилитации и восстановления пострадавших от последствий таких трагедий стран. Соответственно, Объединенные Арабские Эмираты всегда выделяли льготные займы и дотации развивающимся странам и пострадавшим странам на строительство дамб, электростанций, дорог, портов и полностью оснащенных жилых зданий. Они выделили также безвозмездно 30 млн. долл. США на цели восстановления Афганистана в дополнение к оказанию аналогичной помощи в целях поддержки экономической и политической стабильности страны. Объединенные Арабские Эмираты продолжают оказывать финансовую и материальную помощь палестинскому народу в деле восстановления его городов и деревень и создания рабочих мест. Объединенные Арабские Эмираты играют важную роль в процессе восстановления Ирака. Часть основной группы стран-доноров должна участвовать в работе конференции стран-доноров в процессе восстановления Ирака, которая состоится в этом месяце в Мадриде 23 и 24 числа.

Объединенные Арабские Эмираты глубоко озабочены ужасным гуманитарным положением палестинского народа, которое продолжает ухудшаться и которое вызвано израильской политикой убийств, разрушений и блокады городов, а также создания препятствий на пути оказания гуманитарной помощи населению на оккупированных палестинских территориях. Мы призываем международное сообщество заставить Израиль немедленно прекратить убийства и агрессию, положить конец практике закрытия границы и осады и убрать разделительную стену, которая ведет к гуманитарной и экономической катастрофе на Западном берегу. Мы также требуем, чтобы Израиль разрешил международным организациям оказывать необходимую чрезвычайную гуманитарную помощь палестинскому народу в соответствии с нормами международного гуманитарного права, прежде всего положениями четвертой Женевской конвенции. Мы также настоятельно призываем страны-доноры и влиятельные финансовые учреждения увеличить объем и повысить качество гуманитарной помощи, предоставляемой палестинскому народу для того, что-

бы спасти его от трагической ситуации, в связи с которой международная общественность выражает ему глубокое сочувствие и которая является неприемлемой, согласно нормам международного гуманитарного права.

**Г-н Сив** (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его тщательно подготовленный и всеобъемлющий доклад по вопросу о гуманитарной помощи. Он указал на смягчение некоторых гуманитарных кризисов в истекшем году. Это включает в себя прогресс в процессе возвращения домой беженцев и внутренне перемещенных лиц в таких странах, как Афганистан, Сьерра-Леоне и Ангола. Мы рады этому. Кроме того, мы приветствуем перемены к лучшему в Анголе и Судане, отмеченные Генеральным секретарем.

Население Судана страдает на протяжении вот уже 25 лет от губительного сочетания засухи и гражданской войны. Два года назад под руководством Президента Буша Соединенные Штаты инициировали новый импульс обеспечению миру и стабильности в этой стране. Мы использовали гуманитарные пути в таких районах, как Нубийские горы, для оказания помощи в строительстве моста к миру, выделив 163 млн. долл. США на гуманитарную помощь для Судана в 2003 году. Мы вели работу с воюющими сторонами, другими государствами-членами и учреждениями Организации Объединенных Наций. Сегодня этот многоаспектный подход дает результаты. Сегодня население Судана может начать надеяться на лучшее будущее.

Совсем недавно международное сообщество использовало много инструментов в деле оказания помощи народу Либерии в целях восстановления его страны. В их числе — многосторонние дипломатические усилия, двустороннее политическое давление, развертывание миротворческих операций и оказание гуманитарной помощи в рамках всего процесса. В результате налицо позитивные изменения с тех пор, когда мы встречались в Женеве этим летом. После трудного на первых порах начального этапа гуманитарное сообщество показало, насколько эффективным оно может быть, действуя сообща. За истекший год Соединенные Штаты выделили почти 50 млн. дол. США на оказание гуманитарной помощи либерийскому народу. В то же время еще остается немало серьезных проблемы в деле оказания гуманитарной помощи и обеспечения защиты

всех общин, пострадавших от конфликтов или стихийных бедствий.

Отсутствие безопасного доступа ко многим из этих общин повсюду на планете по-прежнему сильно досаждают гуманитарным учреждениям, и ценой становится жизнь для многих, в том числе гуманитарных работников. Год 2003 надолго и печально запомнится в связи с совершенным 19 августа в Багдаде неспровоцированным и подлым нападением сразу на все государства — члены Организации Объединенных Наций. Мы все были свидетелями катастрофических последствий этой трагедии как для отдельных наших коллег, так и для всего нашего сообщества наций. Мы воздаем должное учреждениям Организации Объединенных Наций и их сотрудникам за стойкость и самоотверженность, продемонстрированные ими при сделанном ими выборе в пользу продолжения их усилий в Ираке и других зонах конфликтов. Это свидетельствует о силе Организации.

Одним из своих высших приоритетов Соединенные Штаты считают улучшение условий в плане безопасности в Ираке. Свидетельством нашей приверженности физической и моральной безопасности гуманитарных работников повсюду в мире является резолюция 1502 (2003) Совета Безопасности. Она была принята единогласно после долгой и тщательной проработки тех обязанностей, которые возложены на каждого из нас.

Существуют еще и другие важные задачи, в том числе необходимость соблюдать кодекс поведения Организации Объединенных Наций в целях предотвращения эксплуатации, в том числе и сексуальной, тех, кому мы, по идее, должны помогать, а также надругательств над ними; необходимость соблюдать принципы оказания гуманитарной помощи — нейтралитет, беспристрастность и независимость — в работе с многочисленными субъектами при проведении ответных гуманитарных операций и осознавать их разнообразные роли; и необходимость повышать эффективность гуманитарной помощи. Для выполнения всех этих задач нам надлежит обеспечивать своевременность, достаточность и скоординированность оказываемой нами помощи. Мы одобряем доклад Генерального секретаря о программе дальнейших преобразований и рады возможности тщательно изучить роль системы резидентов-координаторов в гуманитарных откликах.

Мы осознаем необходимость придерживаться политики добросовестного оказания экономической помощи и по-прежнему неуклонно основывать количество выделяемых нами финансовых средств на тщательной оценке и приоритизации потребностей на местах. Соединенные Штаты остаются в многосторонней системе одним из крупнейших доноров. Мы стимулируем всех доноров к совместной работе в дальнейшем укреплении как стратегической, так и оперативной координационной роли Управления по координации гуманитарной деятельности. Мы высоко ценили Кендзо Осиму как своего коллегу и приветствуем Яна Эгеланна в качестве нового главы этого важного Управления.

Наконец, из года в год поступают сообщения, указывающие на постоянное усугубление последствий стихийных бедствий. Также из года в год растет и население нашей планеты. У многих из этих людей нет иного выбора, кроме как селиться на подверженных стихийным бедствиям землях. Наша ответственность как правительств и государств-членов очевидна. Каждой стране надлежит производить оценку своей собственной уязвимости для подобного рода опасностей, в меру своих способностей готовиться к ним и смягчать их воздействие. Там, где подобные опасности вероятнее всего, нам нужно вкладывать силы и средства в принятие мер по их смягчению для ограничения последствий стихийных бедствий, создавать системы раннего предупреждения и добиваться обеспечения соблюдения соответствующих инженерно-строительных норм. На международном же уровне мы все должны поддерживать проводимую Организацией Объединенных Наций Международную стратегию уменьшения опасности стихийных бедствий. При наличии адекватной подготовки и сотрудничества между собой государства вполне способны снижать такие опасности, тем самым спасая жизни людей.

В 2003 году удалось несколько облегчить некоторые долгосрочные гуманитарные кризисы. Давайте же совместно трудиться на благо достижения того же и даже большего в 2004 году.

**Г-н Лорен** (Канада) (*говорит по-английски*): Правительство Канады радо возможности выступить перед Генеральной Ассамблеей по вопросу укрепления координации оказываемой Организацией Объединенных Наций гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий. Позвольте мне начать с выражения удовлетворения Канады

назначением нового Координатора чрезвычайной гуманитарной помощи г-на Яна Эгеланна. Опыт г-на Эгеланна прекрасно подготовил его к руководству гуманитарной системой Организации Объединенных Наций и ее партнеров в решении тех проблем и дилемм, которые присущи гуманитарной деятельности.

Произошедшие за последний год события продемонстрировали, что нужда в согласованной и эффективной гуманитарной деятельности еще никогда не испытывалась так сильно. Мы как государства-члены многое можем сделать для поддержки г-на Эгеланна и работающих в учреждениях Организации Объединенных Наций, Движении Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственных организациях самоотверженных специалистов по гуманитарным вопросам. В числе ключевых задач, срочно требующих нашего коллективного внимания, — обеспечение безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, соблюдения международного гуманитарного права, доступа к нуждающемуся населению и защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах.

За последний год система Организации Объединенных Наций добилась значительного прогресса в разработке мер повышения безопасности и укрепления защиты персонала за счет, в том числе, его обучения минимальным оперативным стандартам безопасности и обеспечения их соблюдения. Однако после совершенного 19 августа бессмысленного нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде стало ясно, что такие усилия надлежит активизировать. Данное нападение стало еще одним нижайшим проявлением неуважения к человеческой жизни, принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного гуманитарного права. Оно продемонстрировало необходимость не только повышения способности анализировать угрозы и производить их оценку, но и обновления нынешних подходов к обеспечению безопасности. Мы призываем Управление Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности разработать в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами практические подходы для их рассмотрения государствами-членами. Обеспечение безопасности имплицитно является одной из издержек ведения каких бы то ни было дел. Мы

поддерживаем обращенный к государствам призыв Генерального секретаря вносить взносы в Целевой фонд для обеспечения безопасности сотрудников системы Организации Объединенных Наций и на относящиеся к безопасности мероприятия по линии отдельных совместных призывов. Кроме того, мы призываем государства по мере необходимости внести в их ограничения на импорт соответствующие поправки, чтобы создать возможность для всестороннего учета в операциях Организации Объединенных Наций минимальных оперативных стандартов безопасности.

При сосредоточении внимания на оперативных потребностях государствам и другим субъектам надлежит также принимать меры для устранения правовых пробелов. Мы решительно поддерживаем новый импульс, создаваемый благодаря усилиям по расширению сферы охвата принятой в 1994 году Конвенции Организации Объединенных Наций о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Канада также настоятельно призывает те государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию 1994 года или не привели в соответствие с ней свое национальное законодательство, сделать это безотлагательно. Кроме того, мы призываем государства обеспечивать предание суду тех, кто совершает нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, и не допускать того, чтобы такие лица находили убежище на территории какого-либо иного государства — члена Организации.

Угрожающие гуманитарным работникам опасности можно рассматривать в рамках более широкого явления — несоблюдения международного гуманитарного права, в том числе гуманитарных принципов нейтралитета и беспристрастности. Там, где они не соблюдаются ввиду неосведомленности или недопонимания, гуманитарным организациям часто удается с помощью переговоров добиться доступа к нуждающемуся населению за счет распространения информации о характере их работы. Больше беспокоят те обстоятельства, когда вооруженные группировки активно проводят враждебные гуманитарным операциям действия и когда злонамеренно совершаются насильственные выселения людей, манипуляции с продовольственной помощью и нападения на гражданских жителей. Между

народному сообществу явно надлежит и впредь упорно стараться решать проблемы подобного рода.

Средств мы не лишены. Научно-исследовательская работа, информационно-пропагандистская деятельность и опыт снабдили международное сообщество впечатляющим набором инструментов для укрепления защиты гражданского населения. Наиболее эффективную нашу реакцию в большинстве обстоятельств по-прежнему составляют поощрение и соблюдение прав человека, международного гуманитарного права и правовых норм в отношении беженцев. Такие усилия следует прилагать параллельно с поддержкой тех практических мер, которые гуманитарные учреждения способны принимать для укрепления защиты своего персонала и гражданского населения на периферийном уровне. В тех случаях, когда эти учреждения оказываются неспособными победить решительную оппозицию, у нас есть в запасе традиционные механизмы разрешения конфликтов, включая добрые услуги, создание потенциала, превентивные военные развертывания и миссии по поддержанию или по принуждению к миру.

Канада удовлетворена тем, что Совет Безопасности продолжает продвигать вопрос защиты гражданских лиц при вооруженных конфликтах, как можно было видеть из дающих большие полномочия мандатов, врученных миссиям в поддержку мира, посланным в Либерию и Демократическую Республику Конго. Региональные организации имеют значительный потенциал, чтобы добиться прогресса в этом вопросе, как видно из того, что в мандате, данным Советом Безопасности Экономическому сообществу западноафриканских государств в Кот-д'Ивуаре, упор сделан на защиту гражданского населения. Мы тоже не должны игнорировать способность отдельных государств воздействовать на другие государства или вооруженные группы с целью изменения их поведения.

*(говорит по-французски)*

Несмотря на неудачи, координация гуманитарных акций продолжает улучшаться как в Центральных учреждениях, так и на местах. Канада глубоко удовлетворена усилиями Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД), осуществляемыми в сотрудничестве с его партнерами, и особенно работой по дальнейшему совершенствованию процесса принятия призывов к совместным дей-

ствиям. Мы восхищаемся планированием на случай чрезвычайных обстоятельств в случае Ирака. Мы приветствуем работу Группы по внутреннему перемещению УКГД и совместный подход, к которому призвала Группа, необходимый для удовлетворения потребности в защите и помощи внутренне перемещенных лиц. Канада, как и прежде, убеждена, что такой подход является наиболее эффективной стратегией, и призывает все учреждения поддерживать ее работу в этом направлении.

Мы считаем, что сотрудничество УКГД с Программой развития Организации Объединенных Наций и Международной стратегией уменьшения опасности бедствий, совместно с Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, дало возможность выработать более эффективные стратегии для подготовки к чрезвычайным обстоятельствам, уменьшению их воздействия и реагированию на них. Подобно этому, советы УКГД по поводу вопросов, затрагивающих гражданское население и военных, в прошлом году принесли пользу и гуманитарным организациям, и государствам. Канада приветствует разработку Руководящих принципов в отношении использования военных ресурсов и средств гражданской обороны для поддержки гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций в сложных чрезвычайных ситуациях. Эти Руководящие указания являются полезными рамками для прояснения способов, с помощью которых военные силы могут быть направлены на поддержку гуманитарной деятельности без подрыва уважения к гуманитарным принципам. Канада одобряет УКГД и Межучрежденческий постоянный комитет (МПК) за их работу над этими Руководящими указаниями и призывает их продолжать оказывать содействие их использованию.

Что касается МПК, то мы считаем, что его работа по-прежнему сохраняет свою ценность в качестве формы, в которой гуманитарные организации разрабатывают решения глобальных проблем. Канада приветствует работу МПК по улучшению координированных и эффективных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Что касается вопроса сексуального и гендерного насилия, то МПК проявил похвальное лидерство. План действий 2002 года, который содержит описание минимальных стандартов поведения, к которому теперь добавился бюллетень Генерального секретаря, должен служить пособием для всех агентств Организации Объединенных Наций и

государств в предотвращении сексуального и гендерного насилия и реагировании на него. Необходимо принимать меры для последующих действий по этой линии, включая гарантию того, что шесть основных принципов включены в разработку, осуществление, наблюдение за работой и оценку программы.

Другая заслуживающая упоминания межучрежденческая работа осуществляется объединенной Рабочей группой по вопросам переходного периода Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Канада надеется, что рекомендации Рабочей группы приведут к улучшению работы со странами, пережившими конфликты.

Хотя достигается значительный прогресс, продолжается соперничество между учреждениями и конкуренция за ограниченные ресурсы. Нужны дальнейшие усилия для того, чтобы улучшить координацию и последовательность между участниками гуманитарной деятельности. В дополнение к поддержке работы УКГД и МПК существуют еще многие другие методы, с помощью которых государства могут помочь этим усилиям. В прошлом году значительное внимание уделялось способам, с помощью которых основанные на потребностях подходы к гуманитарным действиям могут быть усовершенствованы, включая процесс принятия призывов к совместным действиям. Как Программа работы в области финансирования гуманитарной деятельности, так и Международное совещание по передовой практике предоставления гуманитарной донорской помощи помогли определить способы компенсации слабости сегодняшней системы гуманитарной помощи. Эти способы включают создание потенциала пострадавших государств, более широкое участие получающих гуманитарную помощь, большую подотчетность доноров и пострадавших государств, и унификацию требований к отчетности. Мы будем работать в рамках нашей собственной бюрократии, а также вместе с другими правительствами-донорами, с целью реализации принципов и положительного опыта на основании соглашений, достигнутых в Стокгольме.

В заключение отмечаю, что несмотря на значительные трудности, с которыми мы продолжаем сталкиваться, мы двигаемся в правильном направлении. Становятся яснее роли и ответственность пострадавших государств, доноров, различных эле-

ментов системы Организации Объединенных Наций и партнеров по гуманитарной деятельности. Эта ясность ведет не только к взаимочетности, но также и в первую очередь к отчетности перед теми, кому мы оказываем помощь. Они рассчитывают на наши обязательства. На нас лежит обязанность действовать.

**Г-н Агилар Синсер** (Мексика) (*говорит по-испански*): Доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи системы Организации Объединенных Наций предостерегает, что за последние 30 лет частота стихийных бедствий, которые происходят в мире, увеличилась в три раза, и увеличилось число людей, которые пострадали от них. Однако в докладе также отмечается, что частота смертей при стихийных бедствиях уменьшилась в результате действий по предупреждению потенциальных катастроф и инвестиций в превентивные механизмы.

Это важные цифры. Они показывают, что работа, проделанная на национальном и международном уровнях для предотвращения стихийных бедствий, в самом деле может помочь уменьшить отрицательные последствия таких стихийных бедствий. Поэтому Мексика считает чрезвычайно важным, чтобы мы продолжали укреплять механизмы сотрудничества международного сообщества для того, чтобы предотвратить стихийные бедствия и справиться с ними. Необходимо повысить потенциал на национальном и международном уровне, и на уровне Организации Объединенных Наций, и усилить роль нашей организации в качестве координатора усилий международного сообщества помочь пострадавшим странам в соответствии с приоритетными нуждами, которые определяет сама администрация этих стран.

В Мексике и в Центральной Америке сотрудничество принесло положительные результаты в области предотвращения стихийных бедствий и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий. Международное сотрудничество в предоставлении чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, как мы это себе представляем, должно быть интегрировано в долгосрочный контекст и тщательное рассмотрение условий уязвимости, что во многих случаях объясняет размер ущерба, вызванного стихийными бедствиями.

Поэтому мы должны рассматривать эту проблему с точки зрения устойчивого развития, которое, по сути, является наилучшей защитой от ударов стихии и других бедствий, так как предоставляет обществам в результате действий их государств необходимые инструменты для укрепления их потенциала в плане реагирования, координации деятельности и оптимального использования ресурсов, что, таким образом, уменьшает уязвимость общин перед лицом стихийных бедствий.

В дополнение к усилиям по уменьшению уязвимости народов перед стихийными бедствиями необходимо искоренять нищету. Существует прямая связь между уязвимостью перед стихийными бедствиями и социально-экономическими условиями. То, что в ситуациях гораздо более высокого риска и большей уязвимости обычно оказываются бедные общества, это известный факт. В своем докладе по Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий Генеральный секретарь отмечает, что многие страны быстро накапливают латентные риски, связанные с увеличением плотности населения в опасных районах, с исчезновением возможностей для защиты окружающей среды, способствующих уменьшению опасностей, и с появлением новых социально-экономических факторов уязвимости в результате иммиграции, роста городов и неравномерного экономического роста.

В этой связи важно также подчеркнуть прямую причинно-следственную связь между уязвимостью общин перед стихийными бедствиями и разрушением окружающей среды, происходящим в таких общинах. Обезлесение — это одна из наиболее серьезных причин уязвимости перед лицом стихийных бедствий в наших странах. Отсюда большое значение интеграции международного сотрудничества в деле борьбы со стихийными бедствиями и уменьшения уязвимости во всеобъемлющий подход к уменьшению уровня нищеты и защиты и сохранения окружающей среды.

Что касается антропогенных катастроф, то важно подчеркнуть, что различные органы Организации Объединенных Наций — в частности, Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности — занимаются рассмотрением вопроса о защите гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов и защите гуманитарного персонала. Однако Совет Безопасности несет особую ответственность в этом плане. Как здесь уже отмечалось, становится все

очевиднее, что Совет Безопасности заинтересован во включении в свои мандаты механизмов защиты гражданских лиц в конфликтных ситуациях. Мы видели это в ходе действий Совета в условиях крупных конфликтов, которыми он сейчас занимается.

Тем не менее применительно к защите гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций Совет Безопасности действует медленно. Лишь с принятием недавней резолюции 1502 (2003), инициированной Мексикой, Совет конкретно занялся вопросом безопасности и защиты гуманитарного персонала в условиях вооруженных конфликтов. Ужасные события 19 августа в Багдаде высветили насущную необходимость наделения Совета соответствующими инструментами для обеспечения безопасности и защиты персонала, занимающегося гуманитарной деятельностью. Такие инструменты могут быть обеспечены как для соответствующих гуманитарных организаций, так и для Организации Объединенных Наций, с тем чтобы страны и стороны в конфликте осознали свою ответственность в отношении защиты гуманитарного персонала.

В резолюции 1502 (2003) осуждаются любые акты насилия, совершаемые против гуманитарного персонала, и в частности преднамеренные нападения. В ней подтверждается обязательство всех вовлеченных в вооруженный конфликт сторон полностью следовать нормам и принципам международного права, касающимся защиты такого персонала. В ней содержится напоминание о необходимости того, чтобы государства положили конец безнаказанности в отношении тех, кто совершает такие акты. В результате принятия этой резолюции Генеральный секретарь должен теперь во всех своих докладах по конкретным странам затрагивать вопрос о безопасности и неприкосновенности гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, включая конкретные акты насилия в отношении такого персонала, ответные действия, предпринимаемые для предотвращения аналогичных инцидентов, и действия по выявлению и привлечению к ответственности лиц, совершающих такие акты. Кроме того, его просят изыскивать и предлагать дополнительные пути и средства укрепления безопасности и неприкосновенности персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций,

оказывающего жизненно важную помощь в конфликтных ситуациях.

Положение персонала, оказывающего такую помощь, в последние годы ухудшалось. Особо беспокоит увеличение числа преднамеренных нападений и тот факт, что они напрямую сказываются на нейтральности и беспристрастности, присущей гуманитарной деятельности. Преднамеренные нападения на гуманитарный персонал классифицируются как военные преступления по Статуту Международного уголовного суда и по самой резолюции 1502 (2003). Такое определение призвано совершенно четко дать понять, что гуманитарный персонал играет центральную роль в деле защиты пострадавшего от вооруженных конфликтов гражданского населения и в оказании ему помощи.

Вот почему обеспечение безопасности персонала, занимающегося оказанием гуманитарной помощи, — это обязанность воюющих сторон и должно быть важнейшей задачей государств, Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций. Организация Объединенных Наций должна продолжать укреплять свою координацию с учреждениями и другими правительственными и неправительственными организациями на местах.

**Г-н Оюги** (Кения) (*говорит по-английски*): Пользуясь возможностью, я хочу поблагодарить г-на Ханта за то, как умело он продолжает руководить нашей работой. Позвольте заверить его в поддержке и сотрудничестве моей делегации.

Мы хотим поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, содержащийся в документе A/58/344, представленный по рассматриваемому нами пункту повестки дня об укреплении координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций.

Моя делегация с глубокой обеспокоенностью отмечает трагическую гибель гуманитарного персонала при исполнении им своих обязанностей перед международным сообществом. Мы считаем, что гуманитарному персоналу должна быть предоставлена возможность действовать в спокойной и безопасной обстановке. Это одно из оперативных условий успешного предоставления гуманитарной помощи. Поэтому мы согласны с мнением Генерального секретаря о том, что правительства и негосударственные субъекты должны продемонстрировать

более твердую приверженность гуманитарному сообществу в целях немедленного привлечения к судебной ответственности лиц, виновных в совершении нападений на сотрудников гуманитарных организаций.

Рассматриваемый нами вопрос имеет многосторонний характер и затрагивает большое число представленных в этой Ассамблее стран. Ознакомившись с докладом Генерального секретаря, мы пришли к выводу о том, что обстановка в гуманитарной области в прошлом году носила неоднозначный характер, ибо, несмотря на то, что в некоторых затяжных конфликтах наметилась тенденция к урегулированию, в ряде регионов мира конфликты, к сожалению, возобновились. Затяжные конфликты продолжают усугублять страдания всего гражданского населения, и в особенности женщин и детей. Кроме того, возникли и другие проблемы, усиливающие страдания людей. К их числу относятся разрушительные последствия засухи и нехватка продовольствия. Распространение ВИЧ/СПИДа в ситуациях вооруженных конфликтов относится к числу факторов, затрудняющих оказание гуманитарной помощи и заставляющих международное сообщество пересмотреть свой подход к урегулированию чрезвычайных ситуаций.

Мы должны оказать коллективную поддержку Генеральному секретарю в его усилиях по укреплению координации гуманитарной деятельности. Кения играет ведущую роль в координации гуманитарной помощи в зонах конфликтов в нашем регионе. Мы предоставляем помощь в южной части Судана, Сомали, Руанде, Демократической Республике Конго и в других районах. Наша делегация согласна с замечанием Генерального секретаря о том, что

«в области стихийных бедствий необходимо усовершенствовать оперативные механизмы путем укрепления сотрудничества между международным сообществом и участниками мер реагирования на национальном и региональном уровнях с целью укрепить синергизм в ликвидации последствий стихийных бедствий». (A/58/89, пункт 3)

Кения поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия государствам-членам и региональным механизмам в ликвидации последствий стихийных бедствий. С учетом многочисленных стихийных бедствий, по

стигших нашу страну, мы создали механизмы, позволяющие нам принимать надлежащие меры. Примером этому является Центр по обеспечению готовности к стихийным бедствиям, входящий в состав канцелярии президента и созданный в целях укрепления координации усилий в этой области. Среди прочих функций Центру поручена задача укрепления потенциала, создания систем раннего предупреждения, наблюдения за стихийными бедствиями и обеспечения общей готовности к ликвидации последствий стихийных бедствий.

В 2000 году Кения организовала первое региональное совещание по вопросу о ликвидации последствий стихийных бедствий. В совещании приняли участие руководители гражданских и военных учреждений из 11 стран. Оно было организовано совместно с правительством Соединенных Штатов и с тех пор проводится ежегодно и известно под названием «Золотое копье». Цель этого мероприятия состоит в том, чтобы продемонстрировать возможность эффективного и оперативного использования сил гражданской обороны в случае стихийных бедствий.

Мы поддерживаем соответствующие резолюции и призываем международное сообщество предоставить необходимую поддержку в рамках совместного межучрежденческого призыва Организации Объединенных Наций 2003 года в отношении оказания чрезвычайной помощи и восстановления пострадавших стран. Мы воздаем должное усилиям, предпринятым международным сообществом на данный момент в целях смягчения последствий стихийных бедствий. В Африке такого рода усилия предпринимаются в рамках различного рода программ, к числу которых относятся проекты по оказанию экономической помощи в восстановлении Джибути и специальной помощи в деле экономического возрождения и восстановления Конго. Кроме того, началось предоставление гуманитарной помощи в Эфиопии в связи со сложившейся там ситуацией, а также в Сомали в рамках проходящего в этой стране процесса восстановления.

Что касается вопроса об учете гендерной проблематики, то наша делегация поддерживает призыв к включению гендерной перспективы во все виды операций по оказанию чрезвычайной помощи. Исключительно важное значение имеет целевое предоставление чрезвычайной гуманитарной помощи женщинам и девочкам в лагерях беженцев. По на-

шему мнению, такая работа должна начинаться на самых ранних этапах конфликта и продолжаться в течение всего процесса постконфликтного восстановления.

Кения глубоко озабочена проблемой сексуальной эксплуатации и надругательства, имеющей место в сложных чрезвычайных ситуациях и зонах вооруженных конфликтов. Мы поддерживаем План действий, разработанный Целевой группой по защите от сексуальной эксплуатации и надругательства в условиях гуманитарного кризиса. Мы надеемся, что весь гражданский персонал Организации Объединенных Наций во время исполнения своих служебных обязанностей будет следовать шести основным принципам, представляющим собой минимальные стандарты поведения. Также хочется надеяться, что Организация Объединенных Наций обеспечит выполнение разрабатываемых в настоящее время дисциплинарных процедур.

В заключение я хотел бы заявить, что наша делегация поддерживает рекомендации, изложенные в докладе Генерального секретаря, и будет продолжать играть свою роль в этой области. В то же время мы глубоко убеждены, что гуманитарная помощь будет эффективной лишь в том случае, если она будет носить своевременный и адекватный характер и будет подкрепляться ресурсами, предоставляемыми на предсказуемой и устойчивой основе. В большинстве случаев предоставление гуманитарной помощи осуществляется медленными темпами, она зачастую носит неадекватный и непредсказуемый характер, что снижает ее эффективность для получателей.

**Г-н Фукс** (Аргентина) (*говорит по-испански*):  
Имею честь выступать перед Генеральной Ассамблеей от имени моего правительства в рамках рассмотрения пункта 40 повестки дня. В этой связи наша делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, содержащийся в документе A/58/320 и касающийся инициативы «белые каски», которая была горячо поддержана Ассамблеей.

Я также хотел бы выразить искреннюю признательность Программе добровольцев Организации Объединенных Наций и другим учреждениям системы за постоянную поддержку, которую они оказывают этой инициативе в странах, с которыми мы сотрудничаем.

Я также хотел бы отметить, что данная инициатива в рамках всех ее начинаний пользуется неизменным доверием и поддержкой со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что осуществляемые в контексте данной инициативы мероприятия будут способствовать расширению сотрудничества между нашими странами, народами и правительствами. Я также хотел бы отметить узы тесного сотрудничества, которые мы наладили с Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности в Нью-Йорке и Женеве.

Как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, мероприятия, проведенные в рамках инициативы «белые каски», и достигнутые в ходе ее реализации результаты показали, что она является ценным инструментом в области сотрудничества, финансирования и мобилизации ресурсов. Я хотел бы выразить признательность за представленный доклад, в котором ясно излагаются цели инициативы и говорится о прогрессе, достигнутом в ходе ее осуществления. Эта инициатива опирается на постоянно расширяющуюся систему соглашений и контактов, заключаемых с такими организациями и учреждениями как Мировая продовольственная программа, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организация американских государств, Межамериканский банк развития, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Европейский парламент и Африканский союз.

Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за изложенные им в настоящем докладе соображения, которые подтверждают обоснованность концепции заблаговременного формирования резервных подготовленных групп добровольцев в рамках инициативы «белые каски» в качестве полезного механизма в распоряжении Организации Объединенных Наций для обеспечения непосредственной поддержки мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению, реконструкции и развитию. В этой связи мое правительство намерено представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции, касающийся инициативы «белые каски».

Это прекрасная возможность для моего правительства подтвердить свою приверженность делу

мира и борьбы с голодом и крайней нищетой, что является одной из целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Это также благоприятный случай, чтобы выразить уверенность в том, что инициатива «Белых касок» заслуживает дальнейшей поддержки со стороны членом международного сообщества. Как неоднократно подчеркивал Генеральный секретарь, активное участие гражданского общества в деятельности Организации Объединенных Наций является непременным условием успешного проведения гуманитарных миссий в случае стихийных бедствий и миссий по оказанию чрезвычайной помощи в случае конфликтов. В некоторых обстоятельствах его участие позволяет не только смягчить последствия, но и избежать нежелательных ситуаций.

Инициатива добровольцев в «белых касках» является полезным и эффективным инструментом для упорядоченного и постоянно расширяющегося участия в такой деятельности. Этот инструмент представляет собой одно из многих направлений деятельности, проводимой разными странами на основе совместных усилий. С учетом вышесказанного мы, представители южного полушария, вновь принимаем участие в работе Генеральной Ассамблеи, будучи твердо убеждены в том, что для консолидации международного права и прав человека в качестве разумных инструментов эффективного урегулирования конфликтов и противостояния угрозам необходима активизация этого всемирного представительного форума.

Несколько недель назад, выступая перед этой Ассамблеей, наша страна подтвердила свою приверженность решению величайшей задачи нашего времени — не допустить, чтобы

«увеличение разрыва между богатыми и бедными ... [отражает] мрачную реальность беспрецедентной нищеты и социальной изоляции». (A/58/PV.11, стр. 9)

Аргентина четко заявила также о своей решимости заставить глобализацию работать на повышение уровня благосостояния всех.

Инициатива «белых касок» представляет собой механизм, позволяющий добиваться этой цели. Она охватывает всех людей доброй воли в мире — мужчин и женщин, каждого, обладающего общественным сознанием. Подчеркнув, что

«новые задачи требуют иных, более творческих решений, с тем чтобы не отстать от перемен, происходящих в мире в технологической, экономической, социальной и, безусловно, культурной областях», *(там же, стр. 11)*

мы заявили о своем решении поддерживать все усилия по достижению этой цели перед всеми странами этого универсального форума. В этом заключаются главные задачи, стоящие на международной повестке дня. Мы принимаем вызов, связанный с поиском новых идей для нового мира, согласования разных идей и создания практических средств для предоставления их в распоряжение народов, которые мы представляем. Это наш долг и наша задача.

В этих условиях вопрос поддержки механизма международного сотрудничества не является более вопросом отношений между странами с различными условиями для развития. Уже недостаточно лишь демонстрировать высокий уровень профессионализма наших групп быстрого реагирования. Настало время подтвердить нашу приверженность принципам солидарности и готовности прийти на помощь. Это особенно справедливо в отношении тех из нас, кто получал поддержку со стороны различных участников в ходе недавних кризисов. Мы обязаны и полны решимости сотрудничать со всеми остальными странами, находящимися в одинаковом с нами положении. С согласия международного сообщества мы готовы внести свой вклад в поддержку этого механизма горизонтального сотрудничества.

Как отмечали многие руководители Латинской Америки, выступая на этом форуме, меняются правила ведения мировых дел, вместе с тем наиболее отдаленным странам стало присуще чувство совместной ответственности перед лицом сложных ситуаций. Важно, чтобы международное сообщество продолжало обсуждение своей роли в этих условиях и форму участия добровольцев в международных усилиях по искоренению крайней нищеты и голода, в гуманитарной деятельности в связи со стихийными бедствиями и автогенными катастрофами.

«Белые каски» стремятся внести вклад в эту деятельность, сотрудничать в построении надлежащих моделей, которые помогут в достижении целей в области развития, изложенных в Декларации тысячелетия, и содействовать усилиям по преодолению последствий трагедий и катастроф.

В ситуации кризиса люди проявляют солидарность и активно участвуют в производственной и социальной областях и сфере здравоохранения. Движение добровольцев может объединить сторонников подобного повседневного героизма, используя их опыт и создавая новые модели сотрудничества. Эта новая и еще не до конца изученная система должна, как и другие инициативы, привлекать представителей обществ, сталкивавшихся с кризисами, несчастьями, нищетой и стихийными бедствиями и имеющими опыт борьбы с ними. Она включает подготовку, позволяющую выработать новые формы ответных мер и, таким образом, передавать механизмы, возникающие в ходе кризисов, населению, оказавшемуся в аналогичной ситуации. Эта система подразумевает создание рабочих групп, которые будут работать там, где они нужны. Она предусматривает также создание типовых процессов и организации, которые могли бы использовать жители страны, обратившейся с соответствующей просьбой. Я повторяю, мы принимаем вызов, связанный с поиском новых идей для нового мира, объединением разных идей и созданием практических средств передачи их в руки государств, которые мы представляем. Это наш долг.

Наконец, я хотел бы еще раз от имени моего правительства сердечно поблагодарить г-на Ханга за поддержку Ассамблеей инициативы «белых касок» и выразить признательность всем, кто так или иначе способствует борьбе с голодом в мире, преследуя цель, объединяющую всех людей доброй воли.

**Г-н Харагути** (Япония) *(говорит по-английски)*: Позвольте мне прежде всего выразить чувство глубокого уважения всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, участвующим в оказании гуманитарной помощи. Они вносят замечательный вклад в усилия по оказанию помощи людям, попавшим в беду, подчас рискуя своей жизнью. Однако, несмотря на их самоотверженные усилия, нередко имеют место случаи, когда гуманитарная помощь не приносит в полной мере ожидаемых результатов по причине отсутствия координации среди доноров и учреждений Организации Объединенных Наций, участвующих в преодолении кризиса, но действующих при этом на разных направлениях.

Мы считаем, что для достижения ощутимых, взаимодополняющих результатов необходима тесная координация между донорами и различными

гуманитарными учреждениями и плавный переход от гуманитарной помощи к реконструкции, что особенно важно, учитывая ограниченность выделяемых ресурсов. Япония еще раз призывает всех доноров и гуманитарные учреждения тесно сотрудничать друг с другом и с Управлением по координации гуманитарной деятельности (УКГД), играющим центральную роль в их координации.

В этой связи правительство Японии приветствует доклад Комиссии по безопасности человека, представленный Генеральному секретарю в мае, в котором надлежащим образом рассматривается, в частности, важный вопрос о необходимости комплексного и всестороннего подхода учреждений Организации Объединенных Наций к урегулированию кризисов. Наша делегация позволила себе направить экземпляры доклада всем представительством в Нью-Йорке, и мы надеемся, что находящиеся здесь представители смогут с ним ознакомиться. В докладе говорится, что

«помощь зачастую подразделяется на различные категории в зависимости от категорий людей: беженцев, возвращенцев, перемещенных внутри страны лиц, демобилизованных комбатантов — отражая мандаты учреждений, предоставляющих помощь, а не общие потребности».

Сферы предоставления помощи также делятся в соответствии с мандатами учреждений: это, например, обеспечение продовольствием, образование, медицинское обслуживание и предоставление жилищ.

Однако в реальности во всех формах деятельности, направленной на оказание помощи людям, нужно взаимодействовать. Для эффективного удовлетворения реальных потребностей пострадавших учреждения Организации Объединенных Наций должны действовать самоотверженно в более согласованной и всеобъемлющей манере.

Также важно обеспечить равный переход от гуманитарной помощи к реконструкции. Бывший Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Сопредседатель Комиссии по безопасности человека г-жа Садако Огата бросила вызов понятию «постконфликтность» и настоятельно призвала нас пересмотреть нынешние рабочие методы, которые были сформулированы в соответствии с достаточно искусственным и зачас-

тую сбивающим с толку разграничением между деятельностью в конфликтной ситуации и теми видами деятельности, которые осуществляются в постконфликтной ситуации.

Хотя упор в деятельности может со временем меняться, гуманитарная помощь и помощь в области развития должна осуществляться на протяжении всего конфликта и на постконфликтных этапах любого гуманитарного кризиса. Уделяя особое внимание оказанию помощи людям вместо того, чтобы придерживаться институциональных мандатов, мы сможем добиться результатов, которые решат проблемы, с которыми сталкиваются люди, всеобъемлющим и самым эффективным образом.

С учетом этой идеи правительство Японии выдвинуло новаторскую инициативу предоставить всеобъемлющую помощь Афганистану в области регионального развития, которая получила название «Инициатива Огаты». Эта инициатива направлена на осуществление конкретных осуществимых проектов с упором на региональное восстановление и повышение потенциала общин в тесной координации с такими учреждениями, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Мировая продовольственная программа при активном участии афганского народа. Эти проекты охватывают широкий спектр областей, такие как строительство временного жилья и создание систем водоснабжения для удовлетворения потребностей размещаемых беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также осуществление программ «продовольствие за работу» в интересах всеобъемлющего регионального развития. Надеюсь, что благодаря опыту, накопленному в рамках этой инициативы, мы сможем и далее развивать методологию применения концептуальных рамок безопасности человека к конкретным проектам на местах, учитывающих интересы получателей.

Верно также, что какой бы эффективной ни была координация деятельности соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, работа по предоставлению гуманитарной помощи не может осуществляться в полном объеме без адекватных финансовых ресурсов. В этом и заключается причина важности общественного понимания этой проблемы. Углубленное и расширенное понимание и поддержка гуманитарных потребностей среди общественности поможет странам успешнее

вносить вклад в урегулирование гуманитарных кризисов. Поэтому важно, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций уделяли особое внимание информированию широкой общественности о достигнутых позитивных результатах в своей деятельности, которые, как предполагается, призваны улучшить жизнь людей, страдающих от гуманитарных кризисов.

Для того чтобы обеспечить более широкую поддержку гуманитарной деятельности, которая отражает разнообразие международного сообщества, важно также попытаться увеличить число новых доноров, а также улучшить географический баланс в отношении гуманитарного персонала, нанимаемого учреждениями Организации Объединенных Наций. В то же время важно не забывать о цене нашей неспособности действовать в отношении так называемых «забытых конфликтов». Когда на «Си-Эн-Эн» идут передачи о новом кризисе, включающие шокирующие кадры, которые показывают страдания людей, они незамедлительно привлекают к себе внимание всего мира.

С другой стороны, в случаях, когда гуманитарная трагедия продолжается длительное время, лишь немногие будут знать о ней или будут озабочены в этой связи до тех пор, пока она не получит освещения в средствах массовой информации. Япония надеется, что Управление по координации гуманитарной деятельности и другие учреждения будут и впредь совершенствовать свою работу, например, в рамках процесса сводных призывов, эффективно урегулировать забытые кризисы. Со своей стороны Япония продолжает через учреждения Организации Объединенных Наций или на двусторонней основе оказывать гуманитарную помощь таким регионам, на которые общественность обращает меньше внимания, как, например, южная часть Африки.

После насильственного нападения на Отделение Организации Объединенных Наций в Багдаде проблема безопасности гуманитарного персонала стала первоочередной. Гуманитарный персонал зачастую направляется в опасные прифронтовые районы даже на самых ранних этапах конфликта вопреки принципам гуманности, нейтральности и беспристрастности. Именно эти люди, которые больше других глубоко привержены благородному делу оказанию помощи другим, сами являются беззащитными и вынуждены сносить тяготы, и ни в

каком случае нельзя мириться с нападениями на этих людей, какими бы ни были причины для таких нападений. Мы должны учитывать, что эффективная гуманитарная помощь не возможна без их присутствия на местах.

Необходимо обеспечивать безопасность персонала, работающего в рамках гуманитарных операций Организации Объединенных Наций. Япония приветствует резолюцию 1502 (2003) Совета Безопасности в качестве важной меры, направленной на обеспечение лучшей защиты гуманитарного персонала. Необходимо провести дальнейшее обсуждение этой проблемы, включая вопрос о расширении сферы защиты в рамках существующей Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

И наконец, позвольте лишь коснуться важности уменьшения последствий стихийных бедствий. Помимо антропогенных конфликтов, стихийные бедствия зачастую приводят к серьезным гуманитарным кризисам. Следовательно, значительная доля деятельности в области гуманитарной помощи ставит своей целью оказание помощи жертвам стихийных бедствий. Однако чрезвычайная помощь является лишь частью работы. Для решения проблемы необходимы более активные меры, в том числе те, которые направлены на уменьшение последствий стихийных бедствий, а именно на смягчение, предотвращение и повышение готовности.

Я должен подчеркнуть, что уменьшение последствий стихийных бедствий также важно для достижения общих целей устойчивого развития. Это крайне важно и для осуществления Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, а также последующей министерской конференции третьего Всемирного форума по водным ресурсам.

Япония предложила Генеральной Ассамблее принять резолюцию, которая позволит Организации Объединенных Наций провести всемирную конференцию по уменьшению последствий стихийных бедствий для того, чтобы завершить обзор Йогогамской стратегии 1994 года, принятой Всемирным форумом по водным ресурсам, и обновить ее, чтобы она полнее отражала руководящие принципы Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, и определить конкретные политические меры по выполне

нию Йогогамской стратегии. Я хотел бы призвать государства-члены поддержать эту резолюцию. Если это предложение будет принято, то Япония хотела бы принять у себя эту конференцию в Кобе в префектуре Хиого в январе 2005 года в тесной координации и в сотрудничестве с Межучрежденческим секретариатом Международной стратегии уменьшения опасностей стихийных бедствий.

Позвольте мне в заключение заверить вас в том, что Япония вместе с другими странами-донорами будет и впредь активно поддерживать работу Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) и других учреждений, занимающихся предоставлением гуманитарной помощи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово Председателю Комитета по проблемам последствий катастрофы на Чернобыльской ядерной электростанции при совете министров Республики Беларусь г-ну Владимиру Цалко.

**Г-н Цалко** (Беларусь): Сегодня Генеральная Ассамблея рассматривает вопрос, который является чрезвычайно важным как для мой страны, так и для всего международного сообщества. Чернобыльская катастрофа ознаменовала вступление человеческой цивилизации в новый этап развития, когда технологический риск, помноженный на человеческий фактор, ставит под угрозу само ее существование.

Перед всеми нами стоит сегодня ряд вопросов: удалось ли найти достойный ответ на этот вызов? Какова сегодня ситуация в наиболее пострадавших регионах? Что необходимо предпринять, чтобы изменить ситуацию к лучшему и повысить готовность мирового сообщества к возможному повторению крупномасштабных радиационных катастроф.

Беларусь, где на 23 процента загрязненной территории проживает почти 2 миллиона человек, продолжает прилагать значительные усилия для минимизации последствий чернобыльской катастрофы. Мы вынуждены ежегодно расходовать на решение постчернобыльских проблем суммы, сопоставимые с расходами на образование, здравоохранение и оборону. Начиная с 1991 года, на ликвидацию последствий Чернобыля нами затрачено более 13 млрд. долл. США, при этом суммарный ущерб оценивается в 235 млрд. долл. США. Очевидно, что эти вынужденные дополнительные затраты могли

бы быть использованы в целях социально-экономического развития страны.

Благодаря планомерным и эффективным действиям на национальном уровне удалось минимизировать воздействие радиационного фактора: радиологическая ситуация в Беларуси стабильна и находится под постоянным контролем. Однако Чернобыль породил целый ряд комплексных проблем в области здравоохранения, природопользования, экономического развития пострадавших районов.

Остается неопределенность в отношении сохранения здоровья людей, проживающих на загрязненных территориях, и мер, которые должны быть приняты в этой области. На международном уровне по-прежнему не существует единого мнения относительно влияния малых доз радиации на человека в долгосрочной перспективе. Это не может не тревожить.

Мы высоко оцениваем каталитический информационный и мобилизационный потенциал Организации Объединенных Наций в деле преодоления последствий Чернобыля. Не случайно первая резолюция Генеральной Ассамблеи по данному вопросу, резолюция 45/100, которая заложила политические и институциональные основы для развития полномасштабного международного чернобыльского сотрудничества, была названа резолюцией «гуманизма, солидарности и милосердия».

Представленный на наше рассмотрение доклад (A/58/332) Генерального секретаря достаточно полно отражает проведенную национальными правительствами пострадавших стран во взаимодействии со специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций работу, а также существующие трудности в деле реализации резолюции 56/109 по Чернобылю, принятой на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

На нынешней сессии три наиболее пострадавшие государства — Беларусь, Российская Федерация и Украина — иницируют принятие очередной «чернобыльской» резолюции». Это является логичным и последовательным шагом в реализации новой стратегии, предложенной в отчете Организации Объединенных Наций «Гуманитарные последствия аварии на Чернобыльской АЭС. Стратегия реабилитации» и предусматривающей постепенный переход

от оказания гуманитарной помощи к достижению устойчивого развития пострадавших регионов.

Реализация данной стратегии предполагает использование интегрированного подхода к решению постчернобыльских проблем, который предусматривает принятие комплекса мер в области здравоохранения, социально-психологической реабилитации, восстановления окружающей среды, экономического развития. В основу этого подхода положена идея активного вовлечения пострадавших людей в процесс реабилитации.

Правительство Беларуси всемерно поддерживает эту стратегию и выступает за расширение международного сотрудничества, которое играет весомую роль в преодолении последствий катастрофы. Хотел бы подчеркнуть, что самая главная задача на настоящем этапе состоит в воплощении теоретических рекомендаций в реальные проекты и программы сотрудничества. В Беларуси такая работа уже ведется.

15 октября этого года в Минске подписана декларация принципов международной Программы «Сотрудничество для реабилитации». В числе международных участников — Программа развития Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, ОБСЕ, Швейцарское агентство по сотрудничеству и развитию, ряд неправительственных организаций европейских стран. Ожидается, что в ближайшее время к декларации присоединятся Европейская комиссия, ряд стран — членов Европейского союза и другие участники. Пользуясь этим случаем, позвольте мне призвать все заинтересованные государства и международные организации принять участие в реализации Программы, являющейся первой в новом поколении чернобыльских инициатив, направленных на устойчивое развитие пострадавших территорий.

Уверен, что у Объединенных Наций есть необходимые знания, технологии и ресурсы для реализации программ развития в пострадавших от чернобыльской катастрофы регионах. Несомненно, весомый вклад в разработку конкретных программ и проектов внесут созданные в этом году Международная чернобыльская научно-исследовательская и информационная сеть по Чернобылю и Чернобыльский форум Международного агентства по атомной энергии. Ожидаем, что результаты их деятельности

позволят в конечном итоге значительно улучшить жизнь людей, затронутых этой крупнейшей радиационной катастрофой.

Хотел бы также привлечь внимание к недавно озвученной в этом зале министром иностранных дел Беларуси инициативе о проведении в 2006 году в Минске международной конференции, приуроченной к 20-й годовщине чернобыльской катастрофы. Уверен, что конференция будет способствовать дальнейшей оптимизации международного чернобыльского сотрудничества на основе принципов солидарности, взаимовыгодного взаимодействия и эффективной координации двусторонних и многосторонних инициатив. Приглашаем всех заинтересованных принять участие в подготовке и проведении этой международной конференции.

В заключение позвольте призвать государства-члены Организации Объединенных Наций поддержать проект «чернобыльской» резолюции и пожелать, чтобы ее благородные принципы стали подлинной основой консолидации усилий международного сообщества в целях восстановления нормальной жизни людей, пострадавших от чернобыльской катастрофы.

**Г-н Ким Сан Хун** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Моя делегация приветствует усилия программ, фондов и учреждений Организации Объединенных Наций, направленные на оказание и координацию гуманитарной помощи во всем мире. Мы хотели бы отблагодарить Генерального секретаря за предоставленный нам комплект всеобъемлющих докладов по различным связанным с этим вопросам. В этом году мы предоставили 33 млн. долл. США в виде гуманитарной помощи через Организацию Объединенных Наций, что включает 13 млн. долл. США в виде помощи Ираку. Мы также делаем на двусторонней основе все, что в наших силах. В частности, в этом году мы предоставили гуманитарную помощь Северной Корее на сумму свыше 230 млн. долл. США, что включает 300 000 тонн удобрений, 400 000 тонн риса и помощи на 50 млн. долл. США от гражданских групп.

*Заместитель Председателя г-н Бенуна (Марокко) занимает место Председателя*

Республика Корея поддерживает центральную роль, которую играет Управление по координации гуманитарной деятельности в области оказания гуманитарной помощи, политики и координации. Мы

приветствуем процесс сводных призывов и другие механизмы, созданные для укрепления международного сотрудничества по улучшению готовности к чрезвычайным ситуациям и мер реагирования на них. Мы совершенно убеждены, что новый Координатор чрезвычайной помощи г-н Ян Эгеланн будет активно продолжать работу своего предшественника по дальнейшей активизации деятельности по оказанию Организацией Объединенных Наций гуманитарной помощи.

Год, за которым последовали наши нынешние дискуссии по укреплению координации усилий в области оказания гуманитарной помощи, был довольно спокойным. Хотя необходимость продолжения руководства в области гуманитарной помощи в глобальном масштабе ни в коей мере не уменьшилась, значительно повысилась угроза безопасности, а также необходимость защиты ее сотрудников на местах. Это нашло свое весьма болезненное подтверждение 19 августа, когда мы узнали о нападении на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде. Это нападение было осуждено во всем мире, но мы не должны ограничиваться лишь осуждением. В конечном итоге Организация Объединенных Наций должна с удвоенной решимостью продолжать свою миссию.

Государствам-членам необходимо поддерживать усилия Организации Объединенных Наций и обеспечить, чтобы жестокое преступление, совершенное 19 августа, не осталось безнаказанным. Необходимо положить конец безнаказанности за преступления, совершенные против персонала Организации Объединенных Наций повсюду в мире. Очень печально было узнать, что, хотя начиная с 1992 года в результате злонамеренных актов насилия погибло более 200 гражданских лиц, находившихся на службе Организации Объединенных Наций, лишь в 21 случае были предприняты правовые действия со стороны государств-членов, заинтересованных в привлечении к ответственности тех, кто совершил эти преступления. Необходимо удвоить усилия для того, чтобы добиться лучших результатов.

И хотя в настоящее время наше внимание сосредоточено на происходящем в Ираке и некоторых других важных событиях, доклады, представленные Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 40, подпунктами (а) — (е), напоминают нам о том, что значительно большей части населения планеты необходимо продолжать оказывать помощь.

Давайте не будем забывать о так называемых забытых чрезвычайных ситуациях. Лишь в редких случаях гуманитарная помощь может быть эффективной в краткосрочном плане.

Очевидным примером тому является пандемия ВИЧ/СПИДа, которая достигла кризисных уровней во многих развивающихся странах. Как подчеркивалось в ходе диалога на высоком уровне по этому вопросу в начале нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, когда к ВИЧ/СПИДу добавляются другие элементы гуманитарных проблем во многих бедных странах, то в результате мы имеем эскалацию уязвимости. Борьба с ВИЧ/СПИДом должна, таким образом, быть интегрирована в усилия по преодолению сложных чрезвычайных ситуаций в этих странах.

Кроме того, Республика Корея считает, что гуманитарная помощь должна рассматриваться в долгосрочной перспективе реабилитации и развития. В этой связи мы считаем, что переход от помощи к развитию является важной областью деятельности Организации Объединенных Наций в рамках усилий по координации гуманитарной помощи. Мы приветствуем результаты дискуссий в Экономическом и Социальном Совете по этому вопросу. Мы выражаем надежду на то, что Исполнительный комитет по гуманитарным вопросам и Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития рассмотрят соответствующие необходимые вопросы и выработают полезные рекомендации.

Республика Корея также подчеркивает важность безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала к уязвимым слоям населения, а также транспарентности оказания гуманитарной помощи. Нет необходимости говорить о том, что помощь должна достигать нуждающихся в ней людей. Однако это не всегда удается сделать. Мы призываем программы, фонды и учреждения Организации Объединенных Наций предпринимать дальнейшие шаги в этой связи, полностью при этом осознавая, что конкретные шаги в этом направлении будут зависеть от обстоятельств, сложившихся на местах.

В заключение я вновь хотел бы подтвердить решительную приверженность Республики Кореи делу поддержки и активного участия в деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи на основе принципов

независимости, нейтралитета, беспристрастности и гуманности.

**Г-жа Энхцэцэг** (Монголия) (*говорит по-английски*): В последние несколько лет масштабы и характер развития событий и проблем в области оказания гуманитарной помощи увеличились и стали более сложными. Чрезвычайные гуманитарные ситуации, усугубляемые как длительными, так и вновь возникающими конфликтами, такими, как ВИЧ/СПИД и стихийные бедствия во многих частях мира, все больше требуют оказания адекватной, эффективной и своевременной помощи. Для обеспечения оказания такой помощи нам необходимо рассмотреть целый ряд вопросов, поднятых Генеральным секретарем в его докладах, представленных в соответствии с данным пунктом повестки дня. Эти вопросы включают, в частности, переход от помощи к развитию, финансирование гуманитарных потребностей и эффективность гуманитарной помощи, защиту гражданских лиц, готовность в случае чрезвычайной ситуации, стихийные бедствия, возвращенцев и перемещенных лиц и ВИЧ/СПИД в контексте чрезвычайных ситуаций.

Моя делегация, присоединяясь к заявлению, сделанному вчера представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая, хотела бы высказать несколько дополнительных замечаний.

Для того чтобы гуманитарная помощь была адекватной, она должна соответствовать потребностям данной чрезвычайной ситуации, быть равномерно распределена и эффективно регулироваться. Как представляется, все эти три области взаимосвязаны и могут быть и далее улучшены. Как видно из докладов Генерального секретаря, в настоящий момент отсутствует последовательность в оценке гуманитарных потребностей. Оценки в большой степени варьируются не только в зависимости от каждой отдельной страны, но и из года в год. По нашему мнению, хотя оценка адекватности гуманитарной помощи в отношении потребности является задачей сложной, необходимо разработать общий механизм для анализа и прогнозирования данной ситуации, который должен применяться последовательно. Это поможет восстановить доверие доноров к важности оценок и способствовать более равномерному распределению гуманитарной помощи.

Другой областью, требующей нашего внимания, является необходимость разработки положений,

которые бы четко определяли законные потоки и предоставили качественное описание гуманитарной помощи с целью изменения сложившейся опасной ситуации, когда различное использование гуманитарной помощи приводит к размыванию различий между гуманитарной помощью и официальной помощью на цели развития. В этой связи моя делегация хотела бы подчеркнуть важность призыва, прозвучавшего в Экономическом и Социальном Совете в этом году, о том, что гуманитарная помощь должна предоставляться таким образом, чтобы это не наносило вреда ресурсам, выделяемым в интересах сотрудничества в целях развития.

Моя делегация решительно поддерживает дальнейшее расширение уникальной центральной роли Организации Объединенных Наций в обеспечении руководства операциями и координации международной гуманитарной деятельности. Мы признательны Канцелярии Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) за ту важную роль, которую играет Управление в реагировании на сложные гуманитарные кризисы во всем мире. Пользуясь возможностью, моя делегация хотела бы поблагодарить бывшего помощника Генерального секретаря г-на Кэндзо Осиму за настойчивость и умелое руководство, а также поприветствовать его преемника г-на Яна Эгеланна. Мы желаем ему успехов в выполнении возложенных на него важных задач.

Частота и размах стихийных бедствий значительно усилились за последние три десятилетия, приводя к огромным людским жертвам и материальному ущербу. С другой стороны, отрадно отметить, что благодаря лучшему пониманию опасных условий и инвестициям в меры по защите было отмечено серьезное снижение числа жертв стихийных бедствий за тот же период. Тем не менее наращивание потенциала по усилению готовности к стихийным бедствиям и сокращению их воздействия по-прежнему является важной задачей, особенно в развивающихся странах. Неоспоримым является тот факт, что наиболее эффективным способом смягчения последствий стихийных бедствий является адекватный потенциал как на национальном, так и на местном уровнях, включая эффективную и надежную систему раннего оповещения, точную и быструю оценку чрезвычайных ситуаций, активное участие доноров, своевременную пропагандистскую кампанию и последовательную координацию и

большую согласованность действий всех основных участников.

Поскольку Монголия является страной с чрезвычайно низкой плотностью населения, обширной территорией и слабой инфраструктурой, тот факт, что она в значительной мере весьма подвержена стихийным бедствиям, делает ее еще более уязвимой. Монголия подвержена целому ряду стихийных бедствий, в том числе засухам, лесным пожарам, наводнениям, землетрясениям и природному явлению dzud, которое выражается в чрезвычайно холодных зимах с сильными метелями. За последние четыре года Монголия испытала последовательно чередующиеся засухи летом и dzud зимой. Понесенные людьми потери были огромными, учитывая разрушительные экономические и социальные последствия стихийных бедствий и их воздействие на малую и уязвимую экономику, которая находится в процессе переходного периода. В первые два года в зимний период мое правительство в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций вынуждено было мобилизовать международную помощь путем срочных призывов. Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искреннюю благодарность всем нашим двусторонним и многосторонним партнерам за щедрую поддержку и помощь в смягчении последствий этого бедствия.

Поскольку стихийные бедствия, такие, как dzud, засухи и лесные пожары, являются повторяющимися явлениями, мое правительство в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и при финансовой поддержке доноров прилагает усилия для разработки долгосрочной стратегии готовности к стихийным бедствиям и управлению ими в дополнение к мерам по незамедлительному оказанию чрезвычайной помощи. Были приняты необходимые законодательные и административные меры для создания национального потенциала готовности к стихийным бедствиям и управления ими, включая переход ответственности за управление стихийными бедствиями от военных органов к гражданским. Мы с нетерпением ожидаем дальнейшего сотрудничества в деле повышения готовности к стихийным бедствиям и потенциала реагирования на местном, национальном и региональном уровнях.

И последнее, но не менее важное замечание: моя делегация хотела бы повторить то, о чем гово-

рили многие другие делегации, подчеркивая значение обеспечения безопасности и защиты гуманитарного персонала, включая персонал Организации Объединенных Наций. В этой связи я хотел бы вновь повторить, что Монголия, как и другие государства, решительно осуждает варварские нападения на учреждения Организации Объединенных Наций в Багдаде в августе этого года. Сотрудники Организации Объединенных Наций являются посланниками мира. В каждом уголке мира, в самых трудных, а зачастую и опасных условиях они посвящают свою жизнь оказанию помощи людям, которые в ней нуждаются. Мы отдаем дань памяти покойного Специального представителя Сержиу Виейры ди Меллу, его коллег и многих других людей, который посвятили свою жизнь идеалам человечества.

**Г-н Казыханов** (Казахстан): Прежде всего хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за подготовку и представление доклада «Укрепление международного сотрудничества в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы» (A/58/332), который содержит всестороннюю оценку хода осуществления всех аспектов резолюции 56/109 Генеральной Ассамблеи.

Со времени принятия резолюции 56/109 международным сообществом, включая три наиболее пострадавших государства, были предприняты значительные усилия по преодолению последствий чернобыльской катастрофы. В этой связи наша делегация высоко оценивает работу междисциплинарной международной межучрежденческой миссии, которая провела исследование по изучению гуманитарных последствий аварии в рамках проводившейся Организацией Объединенных Наций новой оценки ситуации. Подготовленный миссией доклад по данной проблематике, представленный в Нью-Йорке в феврале 2002 года, придал новый импульс деятельности всего международного сообщества по реализации комплекса различных инициатив в области здравоохранения, социально-экономического развития и охраны окружающей среды в регионе.

Казахстан приветствует отмеченные в докладе Генерального секретаря конкретные шаги, которые были предприняты страновыми группами Организации Объединенных Наций для активизации сотрудничества в Беларуси, Российской Федерации и

Украине. Считаем, что достигнутые в этом направлении результаты являются успешным примером совместной целенаправленной работы правительств и Организации Объединенных Наций по реализации ранее достигнутых соглашений.

Осуществление таких проектов, как создание и развитие с помощью Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) местных центров социальной и психологической реабилитации в Беларуси, Российской Федерации и Украине; совместная программа Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) по сокращению дозы радиации, получаемой населением вследствие потребления зараженных продуктов питания, и содействие развитию сельского хозяйства в пострадавших районах; и ряда других проектов свидетельствует о наличии серьезного подхода сторон процесса к поиску эффективных решений проблемы. Казахстан также высоко оценивает оказанную на уровне различных проектов помощь со стороны донорского сообщества в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы, считая ее крайне своевременной и необходимой.

Вместе с тем мы согласны с замечаниями, содержащимися в докладе Генерального секретаря, а также в докладах правительств Беларуси, Российской Федерации и Украины, что чернобыльская проблема во всех ее существующих аспектах требует углубления международной координации и сотрудничества по линии выполнения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, а также различных, связанных с чернобыльской проблематикой, проектов и соглашений.

Мы также разделяем мнение о том, что необходимо повысить роль информационно-пропагандистской деятельности для привлечения внимания международного сообщества к событиям такого разрушительного масштаба и последствий, как чернобыльская катастрофа. В этой связи моя страна выступает в поддержку предложения об объявлении 26 апреля Днем памяти жертв радиационных аварий и катастроф. Казахстан также поддерживает принятие очередной «чернобыльской» резолюции на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи и входит в число ее соавторов.

Чернобыльская трагедия, переживаемая тремя наиболее пострадавшими государствами, особенно близка моей стране, на территории которой находился бывший Семипалатинский ядерный полигон, служивший на протяжении более 40 лет местом испытаний около 500 ядерных устройств. Эти испытания нанесли громадный ущерб здоровью населения и природе Казахстана. Согласно статистике, около 1,5 миллиона человек получили высокую дозу радиационного облучения. Самый высокий уровень онкологических заболеваний в Казахстане приходится на жителей Семипалатинского региона и прилегающих к нему районов. С 1950 года уровень детской смертности повышался в 10 раз, продолжительность жизни неизменно падала.

Мы благодарны мировому сообществу за оказанную поддержку в деле оказания гуманитарной и социально-экономической помощи, а также реабилитации окружающей среды в Семипалатинском регионе. Вместе с тем мы видим острую необходимость в активизации усилий международного сообщества в деле реализации положений соответствующих резолюций по Семипалатинску, а также рекомендаций по мобилизации финансовых ресурсов.

Чернобыльская катастрофа остается серьезнейшей проблемой не только для наиболее пострадавших государств, но и для всего мира. Убеждены, что возможные пути смягчения и минимизации последствий этой трагедии, так же как трагедии Семипалатинского полигона, связаны с эффективным выполнением решений, которые принимались по данным проблемам. Наша задача состоит в том, чтобы придать новый импульс сотрудничеству в этой сфере посредством улучшения координации и взаимодействия всех сторон процесса на национальном, региональном и глобальном уровнях.

**Г-н Моралес (Панама)** (*говорит по-испански*): Делегация Панамы имеет честь выступать на сегодняшнем пленарном заседании Генеральной Ассамблеи по пункту 40(b) повестки дня от имени Белиза, Коста-Рики, Сальвадора, Гватемалы, Гондураса, Никарагуа и Панамы.

Наши страны придают особое значение деятельности «Союза за устойчивое развитие в Центральной Америке» (АЛИДЕС) в качестве региональной политической организации, которая с организационной точки зрения отражает привержен

ность Центральноамериканского региона цели устойчивого развития.

АЛИДЕС является надлежащим механизмом для определения наших приоритетных целей на субрегиональном уровне в экономической, социальной, политической, культурной и экологической областях. Посредством этой инициативы государства Центральной Америки стремятся к укреплению координации в области гуманитарной помощи, чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий и специальной экономической помощи в интересах стран субрегиона.

Посредством АЛИДЕС государства Центральной Америки направляют свои усилия на достижение более широких и эффективных соглашений в области макроэкономических стратегий и активизации процесса модернизации нашей инфраструктуры в области энергетики, транспорта и связи. Этот Союз является также исключительно важным фактором обеспечения существенного прогресса, которого нам удалось достичь в укреплении мира на основе демократических процессов и неукоснительного соблюдения прав человека, а также в усилиях по обеспечению безопасности наших граждан и региональной интеграции.

Несмотря на все эти успехи, мы с обеспокоенностью отмечаем происходящее в течение последних двух лет значительное сокращение объема помощи, предоставляемой странами-донорами на безвозмездной основе как на региональном, так и национальном уровнях. Эта тенденция происходит сейчас, когда наблюдается существенное снижение уровня капиталовложений во всем Центральноамериканском регионе.

Несмотря на это, мы хотим остановиться в этой связи на работе, проводимой в рамках системы АЛИДЕС Центром координации для предупреждения стихийных бедствий в Центральной Америке, который помогает нашим странам в разработке более эффективных стратегий по смягчению последствий стихийных бедствий. Центр прилагает напряженные усилия по созданию систем раннего предупреждения в различных странах региона.

Страны Центральной Америки с удовлетворением отмечают решение Совета директоров Центра координации для предупреждения стихийных бедствий в Центральной Америке о проведении регионального форума под девизом «Пять лет спустя по-

сле урагана «Митч» в соответствии с Рамочной стратегией уменьшения степени уязвимости и борьбы со стихийными бедствиями в Центральной Америке и Региональной программой по регулированию рисков в Центральной Америке в контексте совместных усилий Центра координации для предупреждения стихийных бедствий в Центральной Америке-Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Мы с удовлетворением заявляем о том, что недавно в Брюсселе было подписано соглашение о налаживании политического диалога и сотрудничества между Европейским союзом и Центральной Америкой, которое направлено на укрепление диалога в Сан-Хосе, а также охватывает вопросы экономики, иммиграции и международной борьбы с терроризмом. Выработанное в ходе переговоров, прошедших в атмосфере взаимопонимания, это соглашение представляет собой важный шаг к укреплению отношений между двумя регионами, который содействует центральноамериканской интеграции.

Мы также хотели бы сообщить государствам-членам о произошедшем 12 декабря 2002 года важном событии. В европейском отделении Всемирного банка в Париже представители учреждений в области развития на двусторонней и многосторонней основе подтвердили свою приверженность осуществлению инициативы, касающейся мезоамериканского биологического коридора. Наш биологический коридор, который по площади равен территории Великобритании и охватывает 20 процентов территории Центральной Америки, обеспечивает охрану обширного района, который простирается от южной части Мексики до Панамы. В этой заповедной зоне насчитывается около 24 000 видов флоры и свыше 500 видов млекопитающих.

Страны Центральной Америки выражают надежду на то, что неизменная поддержка со стороны международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций, которая имеет важнейшее значение для достижения целей, содержащихся в плане действий нашего «Союза за устойчивое развитие», будет продолжаться в будущем, поскольку лишь посредством мобилизации необходимых ресурсов в поддержку этой инициативы мы сможем искоренить крайнюю нищету, обеспечить защиту окружающей среды и воспользоваться благами устойчивого развития в нашем субрегионе.

В этом году мы вновь представляем проект резолюции о международной помощи «Союзу за устойчивое развитие в Центральной Америке» и сотрудничестве с ним в качестве подтверждения приверженности не только наших стран, но и всего региона. Мы обращаемся к другим государствам-членам с просьбой оказать решительную поддержку этому проекту резолюции.

**Г-н Мекель** (Израиль) (*говорит по-английски*): В своем выступлении я хотел бы обратиться к пункту 40(е), озаглавленному «Помощь палестинскому народу». К сожалению, во время рассмотрения этого пункта повестки дня произошло серьезное искажение фактов при обсуждении данного вопроса.

Израиль поддерживает усилия доноров и международного сообщества, направленные на облегчение тяжелой участи палестинского народа на Западном берегу и в секторе Газа. Израиль с пониманием относится к гуманитарным и экономическим потребностям палестинского населения и считает, что удовлетворение этих потребностей отвечает основополагающим интересам Израиля.

Оказание помощи палестинскому народу является одним из основных направлений политики Израиля, в основе которого лежит наша убежденность в том, что стимулирование экономического роста палестинской экономики и повышение благосостояния палестинского населения является составной частью нашего видения будущего нашего региона.

Несмотря на усиление озабоченности Израиля в плане безопасности, мы прилагаем максимально возможные усилия с целью обеспечения условий для непрерывного потока продовольствия, медикаментов, гуманитарной помощи и других основных поставок. Мы делаем все возможное для того, чтобы наши законные опасения в плане безопасности как можно меньше сказывались на жизни палестинцев и их экономической деятельности.

Мы приветствуем также усилия государств-членов, а также усилия различных международных учреждений и организаций, в том числе Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Ближневосточного агентства для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Международного ко-

митета Красного Креста (МККК), — усилия, направленные на улучшение условий жизни палестинцев на Западном берегу и в секторе Газа. Израиль привержен обеспечению того, чтобы эти организации располагали возможностями для выполнения их гуманитарных мандатов и мандатов в области развития, несмотря на крайне сложную обстановку в плане безопасности на местах.

В ходе прений по данному пункту повестки дня Наблюдатель от Палестины пространно говорил об ухудшении экономического и гуманитарного положения палестинцев, возлагая вину за эту ситуацию на Израиль и принимаемые им меры безопасности.

Хотя дальнейшее ухудшение положения палестинцев — это, к сожалению, горькая правда, представлять же действия Израиля как причину этих страданий было бы неверно, ибо это равносильно тому, как начать рассказывать историю с середины.

В действительности, страдания палестинцев вызваны двумя факторами: первым является коррупция палестинского руководства, а вторым — яростный натиск палестинского терроризма.

Я хотел бы прежде всего остановиться на факторе коррупции. Месяц назад Международный валютный фонд (МВФ) обнаружил, что Председатель Палестинской администрации в период между 1995 и 2000 годами перевел целых 900 млн. долл. США из бюджета Палестинской администрации на особый банковский счет, находящийся под его личным контролем. Согласно представителю МВФ Кариму Нашашаби, деньги — которые поступили из собранных Израилем налоговых поступлений и которые были переданы Арафату, — использовались на цели инвестирования 69 национальных и иностранных торговых компаний, реальные владельцы которых не были установлены. Этот доклад МВФ вряд ли кого-то удивит. Он просто подтверждает то, что уже давно известно, — коррумпированный характер Арафата и палестинского руководства.

Например, ревизоры из Европейского союза обнаружили, что 20 млн. долл. США, находящиеся в египетских фондах, предназначенные для строительства жилья для семей с низкими доходами, пошли на строительство роскошного квартирному комплекса, который был передан во владение высокопоставленным чиновникам Палестинской администрации и закадычным друзьям Арафата. В про-

шлом году Джавид аль-Гуссейн, бывший председатель Палестинского национального фонда, обнаружил, что Арафат взял более чем полмиллиона долларов из палестинских государственных фондов и перевел их на свои личные счета.

Со временем Арафат собрал более 1 млрд. долл. США, и все это находится в его личном пользовании. С такими жадными деспотами, как Ясир Арафат, которые отказываются передать власть, международное сообщество должно требовать только полной транспарентности, когда речь идет об оказании им помощи палестинскому народу.

Эти деньги разграблены не только в личных целях, они также отвлекаются на цели финансирования терроризма, который является второй и более серьезной причиной страданий палестинцев.

После подписания в 1993 году Соглашений в Осло Израиль предпринял серьезные усилия по содействию палестино-израильскому экономическому сотрудничеству в контексте мирного процесса. В результате было отмечено значительное расширение палестинской торговли и занятости в Израиле, а также сложились другие формы экономического сотрудничества в период с 1994 года и до вспышки насилия, которое продолжается и поныне.

Начиная с 1994 года Израиль в сотрудничестве с Палестинской администрацией принял широкий круг мер, с тем чтобы поощрять и совершенствовать свободное движение товаров и рабочей силы из районов, контролируемых Палестинской администрацией, в Израиль. Кроме того, на территории, контролируемой Палестинской администрацией, были созданы с помощью значительных инвестиций со стороны Израиля и экономических стимулов промышленные парки. Эти меры оказали важное позитивное воздействие на палестинскую экономику.

Однако решение палестинского руководства, последовавшее за саммитом, состоявшимся в июле 2000 года в Кэмп-Дэвиде, в отношении использования насилия как политического инструмента привело к подрыву израильско-палестинского экономического сотрудничества, и у Израиля не осталось иного выбора, как только осуществить основополагающие меры безопасности для того, чтобы защитить самого себя от палестинского терроризма.

Серьезная угроза безопасности, которую представляет собой палестинский терроризм, делает эти

меры неизбежными, ибо Израиль должен выполнять свой долг — в своем качестве суверенного государства — по спасению жизни своих граждан.

Необходимо подчеркнуть, что целью принятия мер в области безопасности отнюдь не является стремление к так называемому коллективному наказанию. Израиль не намерен несправедливо обвинять палестинское население, он просто намерен обеспечить безопасность израильских граждан, сталкивающихся каждый день с угрозами для их жизни.

В докладе Генерального секретаря (A/58/88) признается, что террористические нападения палестинцев на израильтян являются причиной нынешнего кризиса. Проблема, с которой сталкивается Израиль, относится прежде всего к необходимости защитить своих граждан, но в то же время он стремится сделать максимум возможного для того, чтобы последствия повышенной безопасности не сказались на положении палестинского населения, в гуще которого палестинцы скрываются и действуют, в нарушение международного гуманитарного права. Это нелегкая задача, и она сопряжена с решением взаимосвязанной дилеммы сбалансирования конфликтующих между собой прав человека, самым важным из которых является право на жизнь. Израиль идет на заранее продуманный риск, с тем чтобы попытаться преодолеть разрыв между потребностями в плане безопасности, с одной стороны, и гуманитарными нуждами, с другой.

Несмотря на сложное положение, создаваемое террористами, которые не питают никакого уважения ни к жизни людей, ни к закону, израильская политика продиктована стремлением свести к минимуму ущерб, причиняемый гражданскому населению, и отделить мирных граждан от террористов, которые подло используют их в качестве «живых щитов». Как только восстанавливается спокойствие в любом конкретном районе, то там осуществляются перемены к лучшему, независимо от положения в других районах. Кроме того, Израиль взаимодействует с донорским сообществом и учреждениями Организации Объединенных Наций по вопросу о механизмах, способных обеспечить максимальную эффективность гуманитарной деятельности и содействовать ей, обеспечить доступ и передвижение в нынешней ситуации в плане безопасности. Эти усилия нашли отражение в докладе Генерального секретаря.

25 мая 2003 года — с принятием «дорожной карты» — правительство Израиля немедленно приступило к осуществлению мер, предназначенных для смягчения условий для палестинского населения, в ожидании того, что Палестинская администрация выполнит свою главную обязанность по «дорожной карте», а именно демонтирует террористическую инфраструктуру.

Эти шаги Израиля включали в себя следующее: передачу израильской ответственности в плане безопасности в секторе Газа Палестинской администрации и вывод своих сил из этого района; выдачу разрешений 40 000 палестинских рабочих и служащих, а также торговцев на ежедневный въезд в Израиль с Западного берега и из сектора Газа в целях укрепления палестинской экономики; выдачу разрешений еще 15 000 рабочих на ежедневную работу в специальных промышленных парках, расположенных между районами, контролируемые Израилем и Палестинской администрацией, в качестве стимула для развития палестинской экономики; открытие терминалов для погрузочно-разгрузочных работ, что обеспечивало ежедневный доступ примерно 2000 грузовиков, перевозящих товары, продукцию и сырьевые материалы на Западный берег и в сектор Газа из Израиля, Иордании и Египта, а также в обратном направлении; выдачу разрешений на въезд туристов в Вифлеем и Иерихон, визиты которых являются важными источниками доходов для палестинской экономики; отмену контрольно-пропускных пунктов на всей территории Западного берега и в секторе Газа, с тем чтобы содействовать свободе передвижения палестинского населения; расширение палестинской зоны рыболовства на 12 миль от берегов в секторе Газа, с тем чтобы укрепить эту ключевую отрасль экономики.

К сожалению, Палестинская администрация, со своей стороны, не сделала ничего для того, чтобы выполнить свою обязанность по борьбе с террористическими организациями, согласно «дорожной карте», и террористы использовали все попытки Израиля по смягчению условий повседневной жизни палестинцев в качестве возможности для возобновления своих нападений на израильских граждан. Они воспользовались возросшей свободой передвижения для контрабандной переброски из одного населенного пункта в другой вооружений, они стали использовать эту свободу передвижения для тайной перевозки из одного населенного пункта в дру-

гой беглецов, оружия, минометных снарядов, артиллерийских ракет и даже поясов для самоубийц, а открытый для рабочих проход в Израиль они стали использовать для проникновения в израильские города самоубийц, совершающих там свои взрывы.

Хотя Израиль испытал на себе уже множество смертоносных террористических нападений и совершенных самоубийцами менее крупномасштабных взрывов, он продолжал проводить политику облегчения условий для палестинцев вплоть до 19 августа, пока один из террористов-самоубийц, воспользовавшись экономическими уступками Израиля в пользу палестинцев, не проник в Иерусалим и не подорвал себя в городском автобусе, погубив тем самым 23 человека, в том числе 6 детей грудного и младшего возраста, и нанеся ранения еще более чем 130 людям. Нет необходимости говорить о том, что Израилю не оставалось ничего иного, кроме как вновь ввести меры безопасности, необходимые для защиты его населения.

Это свидетельствует о том, что виною плачевного состояния местного гражданского населения в большей, чем какой-либо иной фактор, мере являются сами террористы и Палестинская администрация, которая, несмотря на свои обязательства согласно «дорожной карте», отпускает вожжи террористов. Этот терроризм вредит в раной степени и израильтянам, и палестинцам. Радикальное же исправление такой ситуации зависит прежде всего от прекращения насилия и террора.

Таким образом, в сегодняшнем утверждении палестинцев, будто виною их тяжкому экономическому и гуманитарному положению являются принимаемые Израилем меры безопасности, игнорируется причинно-следственная связь. Если бы не было терроризма, то и не было бы необходимости ужесточать меры безопасности, и тогда они не влекли бы за собой никаких негативных экономических и гуманитарных последствий.

Если забота палестинского наблюдателя о населении территорий является искренней, тогда ему следовало бы бороться с действующими на подвластных Палестинской администрации территориях террористическими организациями и положить конец их насилию, а не винить Израиль за то, что он защищается.

В конце концов, благополучие и безопасность палестинского и израильского народов всецело за

висят от выполнения палестинцами раз и навсегда своего обязательства бороться с терроризмом и полностью подавить его — согласно международному праву, резолюциям Организации Объединенных Наций и «дорожной карте». Именно это устранит необходимость принимаемых Израилем мер безопасности и расчистит путь для мирных переговоров, строящихся на взаимном признании и взаимных компромиссах, которые станут истинным гарантом благополучия, процветания и безопасности населения региона.

**Г-н Зенна** (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Эфиопская делегация хотела бы выразить Генеральному секретарю свою признательность за его всеобъемлющий доклад по пункту 40(b) повестки дня относительно чрезвычайной гуманитарной помощи Эфиопии. Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая. Еще нам хотелось бы приветствовать г-на Яна Эгеланна, только что назначенного на пост заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам. Признательность наша адресована также и его предшественнику, г-ну Кендзо Осиме, и возглавлявшемуся им подразделению — Управлению по координации гуманитарной деятельности — за великолепно проделанную в эти трудные годы работу.

На протяжении последних 30 лет Эфиопия страдает от периодических засух, жестокость и продолжительность которых неоднородна. Засухи, поражавшие страну в начале 70-х и в середине 80-х годов, стали причиной неимоверных людских страданий и гибели неисчислимого количества людей. Из числа последних 10 лет засушливыми были три или четыре года. За этот период жестокость и территориальный размах засух резко возросли, однако смертность от голода и людские страдания сдерживаются.

В плане своего территориального распространения и количества затронутых ей людей засуха, поразившая страну в 2002–2003 годах, является более свирепой, чем любая иная, с какой только сталкивалась наша страна до нее. По оценкам межучрежденческой аналитической группы, на начало января 2003 года в опасности находились 13,2 млн. человек, или около 20 процентов населения страны. Их продовольственные нужды оценивались в 1,4 млн. тонн.

Оказание продовольственной поддержки столь значительному числу людей стало возможным благодаря правительственному чрезвычайному резерву продовольственной безопасности, предназначенному для удовлетворения чрезвычайных продовольственных нужд 4–5 млн. человек на протяжении приблизительно 4 месяцев. Помимо того, беспрецедентные людские страдания удалось отвратить благодаря надежной системе раннего предупреждения и информационно-пропагандистской деятельности правительства, учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций, представителей доноров и средств массовой информации, совмещенным со своевременными и щедрыми откликами со стороны доноров.

На данном этапе позвольте мне поблагодарить всех тех, кто протянул нам руку помощи, в частности Соединенные Штаты, Европейский союз и различные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций.

Еще мне хотелось бы поблагодарить Его Превосходительство г-на Кофи Аннана за его личные приверженность и заинтересованность, проявленные им при назначении его личного представителя, который является его советником в изыскании долгосрочных решений этой проблемы в регионе.

Чрезвычайная гуманитарная поддержка, оказываемая во имя спасения жизней миллионов затронутых засухой людей, — дело благородное. Однако она не решит те основные проблемы, которые делают эфиопов уязвимыми для систематически разражающихся засух. В долгосрочном плане важнейшей мерой является повышение способности подобных Эфиопии стран развиваться дальше. Центральная задача здесь заключается в том, чтобы увязать чрезвычайную гуманитарную помощь с развитием и, как заявил Генеральный секретарь Кофи Аннан, осуществить в Африке вторую «зеленую революцию». Таким образом нам удастся понизить уровень нищеты и эффективно предотвращать одолевающие континент такие явления, как голод и недоедание.

В том же духе при учреждении Счета для решения задач тысячелетия президент Буш подчеркнул, что этот Счет может быть использован «для повышения урожаев там, где голод свирепствует больше всего». Надеемся, что эти справедливые слова будут вскоре претворены в дело. Европейский

союз тоже уже давно занимается поисками долгосрочных решений проблемы продовольственной безопасности в Эфиопии. Союз выполняет свои обязательства оказанием бюджетной поддержки и выделением финансовых средств по Соглашению Котону. Мы признательны за столь полезную поддержку.

Для смягчения последствий систематических засух и обеспечения продовольственной безопасности в краткосрочном плане правительство Эфиопии принимает такие меры, как водосбор, переселение, проведение сельскохозяйственной политики, основанной на бережном отношении к земле, совершенствование животноводства и рыночной системы хозяйствования. В проводимой им программе переселения правительство старается по возможности избегать связанных с этим экономических и социальных проблем. Осуществляемая ныне программа переселения носит чисто добровольный характер, и в ходе ее осуществления предпринимаются попытки избежать смешения в одном месте людей различных культур и языков, с тем чтобы свести к минимуму возможность возникновения каких бы то ни было социальных проблем в отношениях между переселенцами и местным населением. Чтобы уменьшить проблему, связанную с конкурентной борьбой за ресурсы между поселенцами и местным населением, программа планируется и осуществляется на низовом уровне с полноправным участием населения.

Понимая, что как таковые экономический рост или повышение продуктивности сельского хозяйства не ликвидируют недостатка продовольствия, правительство фокусируется на стратегиях по ликвидации нищеты. С этой целью программа страны по устойчивому развитию и уменьшению нищеты была построена на индустриализации на базе сельского хозяйства и продовольственной безопасности параллельно с реформой системы правосудия и государственной службы, благого управления, децентрализацией и предоставлением полномочий, а также созданием потенциала.

Стратегия продовольственной безопасности Эфиопии ставит своей целью рассматривать и предложение, и спрос, то есть обе стороны уравнения в балансе обеспечения продовольствия — как наличие, так и право на потребление. Этого можно достигнуть, если обеспечить продовольственную безопасность и на уровне страны, и на уровне дома.

Целью стратегии в основном являются районы страны, испытывающие хроническое отсутствие продовольственной безопасности, воды и пастбищных земель.

И наконец, высказывая нашу благодарность и высокую оценку международному сообществу за его своевременную и щедрую гуманитарную помощь пострадавшему от засухи народу Эфиопии, я призываю международное сообщество помочь правительству в его работе по ликвидации коренных причин нищеты и голода.

**Г-н Таха** (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его ценный доклад (A/58/225), представленный по пункту 40(b) повестки дня, и дать высокую оценку усилий, сделанных Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями, которые являются частью системы Организации Объединенных Наций. Мы бы также хотели поблагодарить все братские и дружеские страны, которые продолжают предоставлять нам помощь, особенно в течение периода, о котором говорится в докладе, и перед этим периодом — периодом, в течение которого перед Суданом стояло огромное число проблем в результате стихийных и других бедствий.

Желание моего правительства, чтобы на всей территории Судана был мир, является абсолютным. Любой, кто занимается мирным процессом, знает, что правительство не жалело сил, стремясь достичь мира и положить конец войне, чтобы дать нам возможность эффективно мобилизовать наши усилия и использовать наши многочисленные ресурсы для благополучия и развития нашего населения, а также чтобы предоставить помощь и поддержку региональным организациям для развития всего их региона.

Значительный прогресс по достижению мира в Судане был достигнут в этом году. Мы почти достигли нашей цели. Я считаю, что продолжающиеся переговоры в Кении будут последним раундом переговоров, и в результате мы положим конец самой длительной гражданской войне на африканском континенте.

Я чувствую, что я могу заявить в духе оптимизма, что необходимая основа для достижения прогресса в заключении окончательного соглашения, как представляется, создана. Мы считаем, что

огромная моральная поддержка и положительная реакция, которые мы получили от международного сообщества, выраженные в заявлениях, которые мы услышали от целого ряда стран и региональных организаций в этом зале, уменьшат опасения государств и организаций в отношении нашей способности открыть новую главу нашей истории.

Сохранение мира требует еще больших усилий и решимости, чем первоначальное достижение мира. Мы хотели бы присоединиться к заключениям Генерального секретаря, сформулированным в его докладе, особенно в том, что касается огромной и неотложной необходимости сохранить безопасность и создать социальные институты после того, как будет достигнут мир. Мы бы также хотели присоединиться к замечаниям, выраженным в пункте 103 доклада, где говорится, что партнеры по оказанию помощи должны действовать безотлагательно, чтобы создать механизмы, которые укрепят платформу любого мирного соглашения.

Мы разработали несколько планов и стратегий для постконфликтного периода. В этой связи я хотел бы упомянуть фонды, которые были учреждены или находятся в процессе учреждения, цель которых — помощь реконструкции на юге страны под эгидой Лиги арабских государств или других сторон. Также был учрежден фонд на исламском саммите, который мы недавно проводили в Малайзии с целью поддержки реконструкции юга страны.

На национальном уровне правительство Судана учредило фонд для реконструкции юга страны и других районов, опустошенных войной. Этот фонд сейчас пошел дальше стадии планирования, стратегии и нужд, и начал мобилизовывать помощь. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения будут также вовлечены в усилия по реконструкции, потому что их приверженность сделает возможным реконструкцию и укрепление основ мира.

**Г-н Амирбаев** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи системы Организации Объединенных Наций является вопросом, который имеет огромную важность с нашей национальной перспективы и является принципиальным вопросом.

Опыт последнего десятилетия доказывает, что эффективное и своевременное распределение чрез-

вычайной гуманитарной помощи беженцам и внутренне перемещенным лицам, которые испытывают страдания в результате различных продолжающихся конфликтов по всему миру, зависит от наличия международных, региональных и местных ресурсов. Решение этой задачи значительно превышает возможности отдельных государств или организаций и требует коллективного участия со стороны основных участников на всех уровнях. Кроме того, для этого необходима эффективная координация среди увеличившегося числа участников оказания гуманитарной помощи — участников, обладающих различным опытом, мандатами и ресурсами, а также сотрудничество участников с местными властями. Являясь естественной частью любой гуманитарной деятельности, местные власти со своей стороны должны обеспечить безопасное и беспрепятственное функционирование гуманитарного персонала, действующего на местах.

Полностью осознавая, что главная ответственность за решение проблемы беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, лежит на соответствующих странах, мы вряд ли можем игнорировать тот факт, что национальные усилия в этом плане не обязательно могут быть сходными в различных странах. Суть и качество этих усилий будут, безусловно, различаться в зависимости от таких факторов, как ситуация в стране в плане безопасности и развития, наличие внебюджетных ресурсов и опыт страны в урегулировании ситуаций с беженцами.

Это особенно очевидно в таких ситуациях, когда страны страдают от последствий затяжного конфликта. Азербайджан, небольшая развивающаяся страна с переходной экономикой и населением в 8 миллионов человек, в течение 15 лет дает приют 1 миллиону человек, ставших беженцами и вынужденными переселенцами в результате вооруженной агрессии и продолжающейся оккупации Арменией территорий Азербайджана.

Прошло 10 лет с тех пор, как и Совет Безопасности в своих четырех резолюциях: 822 (1993), 853 (1993), 874 (1993) и 884 (1993) — и Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/114, озаглавленной «Чрезвычайная международная помощь беженцам и перемещенным лицам в Азербайджане», принятой на сорок восьмой сессии, выразили серьезную обеспокоенность гуманитарной ситуацией в Азербайджане и призвали все государства и организации оказывать адекватную и достаточную финан-

совую, медицинскую и материальную помощь беженцам и вынужденным переселенцам в моей стране. От имени этих людей я хотел бы поблагодарить всех, кто оказывал и продолжает оказывать столь необходимую гуманитарную помощь этой уязвимой группе населения.

Однако несмотря на помощь доноров и деятельность соответствующих гуманитарных участников, затянувшийся характер этого вооруженного конфликта и отсутствие прогресса в деле урегулирования негативно сказываются на положении беженцев и вынужденных переселенцев в Азербайджане. В связи с неадекватным финансированием и недостатком гуманитарной помощи мы ищем возможные пути немедленного реагирования на нынешние потребности беженцев и вынужденных переселенцев, хотя долгосрочное решение этой проблемы неизбежно связано с урегулированием конфликта и возвращением беженцев и вынужденных переселенцев в родные места.

Уменьшение объема гуманитарной помощи, сопровождаемое уходом иностранных гуманитарных учреждений, которые на протяжении последнего десятилетия оказывали помощь в предоставлении продовольствия и материалов для лагерей беженцев, вызывает отчаяние и разочарование, в первую очередь среди затронутого этой ситуацией населения. Грандиозная экономическая трансформация и ограниченные финансовые ресурсы снижают возможности Азербайджана по оказанию основных социальных услуг беженцам и вынужденным переселенцам. В настоящее время объем гуманитарной помощи не покрывает даже самые насущные потребности этой уязвимой части нашего общества.

Тем не менее правительство Азербайджана, используя свои ограниченные ресурсы, не жалеет сил для смягчения страданий затронутого населения и недавно вновь выделило более 70 млн. долл. США на строительство жилья для беженцев. Однако, оказавшись в ситуации «ни войны, ни мира» в своем конфликте с Арменией и запутавшись в переходе от этапа чрезвычайной помощи к этапу развития, Азербайджан вынужден, тем не менее, удовлетворять потребности своих беженцев и вынужденных переселенцев. Другая проблема состоит в том, что Организация Объединенных Наций и ее учреждения, работающие в Азербайджане, перейдя от этапа чрезвычайной гуманитарной помощи к этапу развития, не обеспечивают адекватного реагирова-

ния на предполагаемые потребности. Это ситуация, в которой необходимо установить четкое равновесие между предоставлением чрезвычайной гуманитарной помощи и деятельностью по восстановлению и развитию. На наш взгляд, для оказания верно распределенной помощи, предоставляемой в нужном месте и в нужное время, необходимо с самого начала обеспечить интеграцию правительства в деятельность на этапах планирования и координации, с тем чтобы правительство могло эффективно сочетать свои ресурсы с ресурсами, предоставляемыми международным сообществом.

В нашем конкретном случае необходимо устранить тревоги, связанные с преждевременным началом этапа перехода от чрезвычайной помощи к развитию, этапа, который более актуален для стадии постконфликтного восстановления, в том числе нашу обеспокоенность в отношении обеспечения устойчивого характера возвращения беженцев и вынужденных переселенцев на свою родную землю. Эффективный переход от чрезвычайной помощи к развитию в ситуациях затянувшегося конфликта должен предусматривать продолжающееся оказание чрезвычайной гуманитарной помощи на начальных этапах перехода. Более того, связанные с развитием проекты не должны осуществляться за счет чрезвычайной гуманитарной помощи.

Роль страновых групп Организации Объединенных Наций, руководимых резидентами-координаторами, должна иметь большое значение для определения и выработки согласованных, гибких стратегий, основанных на специфике соответствующей страны и наличии ресурсов. В этом контексте мы согласны с выдвинутым в докладе Генерального секретаря предложением об укреплении координации гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (A/58/89), основываясь на наблюдении, согласно которому эффективная передача полномочий от обычной системы координации гуманитарной помощи резидентам-координаторам Организации Объединенных Наций при сохранении надлежащих уровней потенциала и поддержки в ходе чрезвычайных ситуаций и в переходный период будет возможна лишь при условии укрепления системы резидентов-координаторов. Большая гибкость в использовании существующих финансовых ресурсов позволила бы резидентам-координаторам эффективнее осуществлять оценку и последующее финансирование гуманитарных потребностей.

Эффективная и своевременная помощь Организации Объединенных Наций по смягчению гуманитарных ситуаций — это ключевой фактор в обеспечении защиты гражданского населения в ходе вооруженного конфликта. Хотелось бы надеяться, что наши сегодняшние обсуждения проложат путь если не к прогрессу в деле прекращения таких конфликтов, то, по крайней мере, к более четкому определению и пониманию того, что такое достаточная гуманитарная реакция, адекватно отвечающая потребностям беженцев и перемещенных лиц.

**Г-н Со** (Гвинея) (*говорит по-французски*): Моя делегация признательна Генеральному секретарю за его доклады об укреплении координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь. Мы поддерживаем заявление, с которым от имени Группы 77 и Китая выступил представитель Марокко.

Значение гуманитарных вопросов, являющихся следствием конфликтов, стихийных бедствий и эпидемий, побудило Ассамблею принять, среди прочего, резолюцию 46/182, в которой подчеркивается то, что поставлено на карту, и предлагаются решения. В том же контексте в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) и докладе Брахими (A/55/305) используется детальный и поучительный подход к этому вопросу. С тех пор накоплен богатый опыт. Те, кто занимаются управлением в чрезвычайных ситуациях, постоянно объединяют свои усилия для придания большей оперативности своим гуманитарным действиям.

Анализ рассматриваемых нами докладов, в которых подробно описываются обсуждаемые проблемы, заставляет мою делегацию утверждать, что события применительно к гуманитарным ситуациям развивались за последний год неравномерно. Это объясняется, с одной стороны, всплеском конфликтов и стихийных бедствий в некоторых районах мира, а с другой — уменьшением их интенсивности в других районах мира, что делает необходимым поиск согласованных между участниками решений на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях.

Разнообразие участников гуманитарной деятельности и многоаспектный характер вопросов, которые необходимо решать, требуют координации

и тесного сотрудничества между Генеральной Ассамблеей и другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций с одной стороны, и остальными участниками — с другой. Это предполагает также и наличие четкого определения гуманитарной помощи в целях обеспечения того, чтобы и мандат и осуществляемые операции были направлены на решение основных задач.

Моя делегация признает, что главную ответственность за обеспечение защиты гражданского населения несут государства. Однако нельзя недооценивать ответственность других участников, особенно сторон в конфликте. Мы приветствуем проведение региональных семинаров по этому вопросу, о которых говорится в пункте 10 доклада, и надеемся, что результаты работы этих семинаров будут широко распространены. Мы считаем, что рекомендации Генерального секретаря, содержащиеся в трех докладах по этой теме, будут служить дополнительным руководством для деятельности международного сообщества в этой области. Весьма полезными будут также разрабатываемые в настоящее время памятная записка и план действий.

Мы отмечаем возрастающее внимание к вопросу обеспечения защиты и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и персонала гуманитарных организаций. В этом контексте недавно принятая Советом Безопасности резолюция 1502 (2003) призвана содействовать укреплению уже существующих инструментов, и долг международного сообщества состоит в обеспечении их осуществления.

Заслуживает внимания и вопрос о взаимоотношениях между гуманитарным и военным персоналом. Мы признательны Межучрежденческому постоянному комитету (МПК) за подготовленные им рекомендации и надеемся, что они позволят нам найти соответствующие решения на этот счет.

Что касается беженцев и вынужденных переселенцев, то здесь необходимо отметить, что речь идет о большом количестве людей, и, несмотря на общий характер вопроса, мы считаем целесообразным применять индивидуальный подход к каждому конкретному случаю, поскольку такой подход позволяет обмениваться опытом с учетом сравнительных преимуществ. В этой связи полезно ознакомиться с ангольским опытом, о котором говорится в пункте 15.

Моя делегация приветствует тот факт, что МПК занимается вопросами защиты уязвимых групп населения, особенно женщин, а также проблемами, связанными с эксплуатацией и сексуальным насилием в условиях гуманитарных кризисов. Мы считаем, что разработка МПК целого ряда политических директив, стратегий и руководящих принципов в целях обеспечения систематического учета приоритетов, опыта и конкретных потребностей женщин, а также принятие плана действий по обеспечению защиты женщин от эксплуатации и сексуального насилия в условиях гуманитарных кризисов, разработанного учрежденной в этих целях рабочей группой, позволяют глубже понять эти явления и найти соответствующие решения возникающих в этой связи проблем.

Для обеспечения эффективности гуманитарной деятельности необходимо укреплять координацию и сотрудничество среди всех участников гуманитарных действий, в частности представителей государственных учреждений и групп гражданского общества. В этой связи мы приветствуем инициативы, осуществляемые в настоящее время Управлением по координации гуманитарной деятельности совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с другой, в рамках глобальной программы оперативной ликвидации последствий стихийных бедствий, а также международного партнерства, основанного на комплексном подходе к осуществлению мероприятий в области предотвращения чрезвычайных экологических ситуаций, подготовки к ним и их урегулирования в целях содействия устойчивому развитию.

Мы воздаем должное усилиям Специального посланника Генерального секретаря в южной части Африки и районе Африканского Рога, направленным на смягчение разрушительных последствий засухи и эпидемии ВИЧ/СПИДа и принятию необходимых мер. Мы призываем МПК завершить разработку руководящих принципов урегулирования чрезвычайных ситуаций для обеспечения включения элементов, связанных с ВИЧ/СПИДом, во все соответствующие аспекты планирования в целях содействия глобальным усилиям по борьбе с ВИЧ/СПИДом в условиях гуманитарных кризисов.

Кроме того, мы с озабоченностью отмечаем факторы, оказывающие влияние на финансирование

гуманитарной деятельности, на которые делается ссылка в данном докладе. Особое значение сегодня приобретают три главных вопроса — предоставление достаточного объема гуманитарной помощи, ее справедливое распределение и эффективное управление такой помощью. Мы также обеспокоены расширением деятельности, которое происходит параллельно с сокращением официальной помощи в целях развития. Положения пункта 11 приложения к резолюции 46/182 должны по-прежнему служить руководством для доноров в их деятельности, направленной на решение этой проблемы.

Моя делегация разделяет изложенные в докладе соображения относительно вопроса финансирования. Мы подтверждаем наше мнение о том, что в свете затрагиваемых интересов выделение ресурсов должно осуществляться с учетом существующих потребностей во избежание принятия неадекватных мер, обладающих ограниченным потенциалом в области урегулирования. Кроме того, доноры должны продемонстрировать большее доверие по отношению к системе координации Организации Объединенных Наций и содействовать созданию механизмов, которые позволят ей проявлять большую гибкость посредством увеличения объема ресурсов, не зарезервированных для конкретного использования в чрезвычайных ситуациях.

Члены Ассамблеи, вероятно, знают, что интерес моей делегации к рассматриваемому вопросу вызван ситуацией в Африке в целом и в западноафриканском субрегионе в частности, где в последние годы произошло множество стихийных бедствий и конфликтов. Моя страна — Гвинея, граничащая со странами субрегиона, переживающими постконфликтный период, — сталкивается с последствиями гуманитарного и иного характера. Длительное присутствие беженцев и перемещенных лиц в нашей стране после нападений мятежников в 2000 году оказало негативное влияние на социальную и культурную инфраструктуру и привело к отвлечению средств, первоначально предназначенных для финансирования программ развития.

Правительство Гвинеи, помня о своих международных обязательствах и сохраняя верность гуманитарным традициям Африки, не только согласилось предпринять огромные усилия для преодоления последствий этой ситуации, но также вместе с другими членами международного сообщества — в первую очередь находящимся в субрегионе — при

няло участие в усилиях по восстановлению безопасности, мира и стабильности в субрегионе в целом и в странах, затронутых конфликтами, в частности. С учетом нашего опыта моя делегация по-прежнему придает большое значение вопросу укрепления потенциала в области координации гуманитарных операций и приобретению новых знаний в отношении аспектов переходного периода, таких как миростроительство, восстановление социальной и экономической областей, а также восстановление институтов гражданского управления и правительства.

В заключение не могу не отметить важное значение предотвращения стихийных бедствий и конфликтов. В этом отношении мы приветствуем существующие структуры, в частности механизмы раннего предупреждения и инструменты, имеющиеся в распоряжении департаментов и органов Организации Объединенных Наций и Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета по проблемам африканских стран, переживших конфликты, а также специальной Рабочей группы Совета Безопасности по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке, деятельность которых заслуживает всесторонней поддержки. Мы также должны внимательно изучить рекомендации, Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе о предотвращении вооруженных конфликтов (A/55/985). Наконец, принимая во внимание негативные последствия стихийных бедствий, мы надеемся, что вторая Всемирная конференция по уменьшению опасности стихийных бедствий, которая состоится в Кобе (Япония) 18–22 января 2005 года, позволит реализовать чаяния и удовлетворить потребности стран в этой связи.

**Г-н Шахович** (Сербия и Черногория) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за всеобъемлющие и содержательные доклады, представленные по рассматриваемому пункту повестки дня.

Доклады ясно указывают на то, что гуманитарные операции становятся все более сложными и объемными по масштабу, и число их постоянно растет. В то же время работа гуманитарного персонала во всех регионах мира становится более опасной и ведется в исключительно трудных условиях. Трагическое событие, произошедшее 19 августа этого года в Багдаде, — последнее свидетельство серьезной и по сути смертельной угрозы безопасности

персонала Организации Объединенных Наций. Совершенно очевидно, что Организации Объединенных Наций нужна более надежная и всеобъемлющая система обеспечения безопасности, о чем говорится в докладе, содержащемся в документе A/58/344. Гуманитарный персонал должен работать в максимально безопасных условиях, только в этом случае задача доставки помощи будет успешно решаться.

Мы считаем, что конечной целью гуманитарной помощи в постконфликтных ситуациях является содействие поиску прочных решений, благодаря которым закладывается основа устойчивого развития. Как заявлено в резолюции 2003/5 Экономического и Социального Совета, для успешного обеспечения перехода от чрезвычайной помощи к развитию крайне важно оказывать более активную поддержку усилиям по восстановлению и развитию в долгосрочной перспективе, созданию потенциала на всех соответствующих уровнях и повышению национальной ответственности. При разработке программ гуманитарных организаций и организаций по вопросам развития вопрос о переходе от чрезвычайной помощи к развитию следует впрямь рассматривать комплексно в целях лучшего понимания последствий этого процесса.

Из собственного опыта страны, получающей гуманитарную помощь, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря, содержащегося в документе A/58/89, мы знаем, что в условиях перехода от чрезвычайной помощи к развитию координация представляет собой трудоемкий и требующий точного соблюдения сроков процесс, который невозможно осуществить без всестороннего участия правительств и доноров начиная с самых ранних стадий. Необходимо постоянно проводить оценку процесса координации между организациями, предоставляющими помощь, а также между этими организациями и получателями помощи и вносить соответствующие коррективы в соответствии с реальными потребностями на местах с целью повысить его эффективность, избежать конкуренции, совпадения функций и дублирования деятельности. Мы полностью поддерживаем создание Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам и Совместной рабочей группы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития по вопросам переходного периода для повышения согласованности и обеспечения четких, консолидирован

ных и своевременных ориентиров для системы Организации Объединенных Наций.

Хотел бы, в частности, остановиться на документе A/58/358, озаглавленном «Экономическая помощь восточноевропейским государствам, пострадавшим в результате событий на Балканах». В докладе содержится всесторонний обзор экономической помощи, оказываемой, в частности, странам Юго-Восточной Европы. В докладе подчеркивается также серьезный характер экономических проблем, с которыми сталкиваются эти государства, в том числе и моя страна.

Как отмечается в докладе, немногим странам региона удалось встать на путь устойчивого развития и многие из них по-прежнему сталкиваются с проблемами макроэкономической стабилизации и отстают в процессе интеграции в европейскую экономику. По этой причине мы полностью согласны с содержащимися в докладе выводами о том, что постоянная поддержка доноров, участие региональных организаций и вовлечение частного сектора будут иметь важнейшее значение для реконструкции, стабилизации и развития на Балканах.

В этой связи региональные механизмы сотрудничества имеют решающее значение. Салоникская программа для стран западной части Балканского полуострова, о которой говорится в докладе, является важным шагом вперед в развитии взаимоотношений между Европейским союзом и странами региона. Осуществление этой Программы, помимо прочего, будет способствовать скорейшему переходу от чрезвычайной помощи к развитию. Деятельность других региональных субъектов, таких, как Пакт стабильности для стран Юго-Восточной Европы, Европейский инвестиционный банк и другие партнеры также имеет существенное значение. Они призваны играть лидирующую роль в таких областях, как восстановление инфраструктуры, содействие развитию частного сектора и привлечение столь необходимых инвестиций.

Сербия и Черногория осуществляют глубокие преобразования в своей экономике. В этих целях они мобилизуют свои внутренние ресурсы, чтобы преодолеть начальный этап крайней нищеты и быстрыми темпами провести реформы. Наша цель состоит в том, чтобы завершить процесс перехода от чрезвычайной помощи к развитию и осуществить программы в области развития, что позволит найти

прочные решения и укрепить национальный потенциал для удовлетворения основных потребностей наиболее уязвимых групп населения. Осуществление реформы и программы восстановления — болезненный процесс. Он сопровождается такими негативными явлениями, как рост безработицы и повышение цен на основные услуги, что неблагоприятно сказывается на многих слоях общества.

Сегодня, когда трудный процесс реконструкции идет полным ходом, ощущается нехватка ресурсов. К сожалению, вследствие переориентации средств доноров на помощь странам в других регионах мира, оказавшимся в чрезвычайных ситуациях, объем гуманитарной помощи сокращается. Вместе с тем гуманитарная помощь по-прежнему необходима для борьбы с повсеместной нищетой, поддержки слабой системы обеспечения основных услуг и удовлетворения потребностей одной из самых крупных в Европе групп перемещенного населения, а именно более 380 000 беженцев из бывшей Югославии и около 260 000 перемещенных внутри страны лиц, большинство из которых составляют беженцы из Косово и Метохии. Для осуществления нашей национальной стратегии при решении проблем беженцев и перемещенных внутри страны лиц для нас большее значение имеет финансовая или любая другая помощь государств-членов и межправительственных и неправительственных организаций. Такая национальная стратегия, являющаяся частью общей стратегии развития и программы реформирования страны, подтверждает нашу приверженность поиску решению проблем беженцев и перемещенных внутри страны лиц. Сербия и Черногория также сотрудничают на двустороннем и региональном уровнях с соседними странами в целях всеобъемлющего решения проблемы бедственного положения беженцев.

Что касается перемещенных внутри страны лиц, то мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что в рамках Управления по координации гуманитарной деятельности функционирует группа по перемещенным внутри страны лицам, что подтверждает необходимость решения сложных проблем растущего числа перемещенных внутри страны лиц. В этой связи мы хотели бы обратить внимание на особый характер проблемы беженцев в Сербии и Черногории. Мы призываем Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово активизировать усилия и выпол

нить обязательства, вытекающие из резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, создав необходимые условия для безопасного возвращения перемещенных внутри страны лиц.

В моей стране переход от чрезвычайной помощи к развитию сказался также на работе программ и учреждений Организации Объединенных Наций. Координация гуманитарной деятельности под руководством назначенного в прошлом году координатора-резидента осуществляется в целях укрепления связи между учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и национальными органами власти, а также между соответствующими региональными и другими организациями по вопросам развития. Со своей стороны мы будем продолжать наши усилия по дальнейшему укреплению сотрудничества и координации деятельности, чтобы с помощью этого механизма эффективнее решать насущные проблемы. Мы высоко ценим участие системы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения, которые продолжают оказывать помощь нашей стране. Однако их поддержка будет необходима и в будущем.

И в заключение позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность за гуманитарную помощь, которую в течение последних нескольких лет нашей стране оказывал целый ряд государств, о которых говорится в докладе, содержащемся в документе A/58/358, и особенно таким крупным организациям-поставщикам, как Европейский союз и международные организации и учреждения по оказанию чрезвычайной помощи.

**Г-н Мусамбачиме** (Замбия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий и сжатый доклад, содержащийся в документе A/58/89, представленный по данному пункту повестки дня. Доклад посвящен вопросам, имеющим актуальное значение для моей страны.

В докладе Генерального секретаря подробно рассматривается вопрос усиления координации гуманитарной помощи, при этом особое внимание уделяется аспектам финансирования гуманитарной деятельности, эффективности гуманитарной помо-

щи и перехода от чрезвычайной помощи к развитию. В докладе также рассматриваются основные события и проблемы в области гуманитарной деятельности за прошлый год и некоторые ключевые вопросы, касающиеся защиты гражданских и перемещенных внутри страны лиц, планирование на случай чрезвычайных ситуаций, стихийных бедствий и ВИЧ/СПИДа в условиях чрезвычайных ситуаций.

Мы с удовлетворением отмечаем содержащиеся в докладе предложения, которые, среди прочего, подчеркивают необходимость развития национального и регионального потенциала в области мониторинга и раннего предупреждения в случае катастроф, обеспечения готовности на случай стихийных бедствий, смягчения последствий и обеспечения мер реагирования путем укрепления координации процесса обмена информацией и оценки, обеспечения материально-технической помощи, координации мер по ликвидации последствий и укрепления отношений с существующими региональными структурами.

В начале этого месяца, когда моя делегация выступала на заседании, посвященном обсуждению кризиса на юге Африки и соответствующих сводных призывов, которые были объявлены Организацией Объединенных Наций, я воспользовался возможностью, чтобы поблагодарить Организацию Объединенных Наций и ее партнеров, в частности Мировую продовольственную программу, за оказание помощи южноафриканским странам, в том числе Замбии, в период 2002–2003 годов, что позволило избежать голода и массового недоедания, которые были бы неизбежны в случае отсутствия таких оперативных действий.

Моя делегация выражает глубокую признательность за ряд визитов г-на Осимы — бывшего заместителя Генерального секретаря в Управлении по координации гуманитарной деятельности. Мы также приветствуем его преемника г-на Яна Эгеланна и заверяем его в нашей поддержке и сотрудничестве. Моя делегация также благодарна за посещения Замбии Специальному посланнику Генерального секретаря по гуманитарному кризису на юге Африки г-ну Джеймсу Моррису. Мы воздаем должное ему и его сотрудникам за их приверженность и личные усилия в интересах улучшения положения населения Замбии и других стран на юге Африки. Во время своего недавнего визита в Зам

бию г-н Моррис вместе с г-жой Машел имели встречу с президентом Республики Замбия г-ном Мванавасой и рядом основных министров, а также со смежной группой политиков и экспертов, занимающихся вопросами воздействия пандемии ВИЧ на Замбию. Правительство изучает рекомендации с целью принятия надлежащих мер.

В 2001–2002 сельскохозяйственном году в ответ на дефицит продовольствия вследствие засухи правительство разработало ряд мер, призванных содействовать увеличению сельскохозяйственного производства и повышения продовольственной безопасности. Среди них можно назвать, во-первых, импорт около 200 000 тонн маиса; во-вторых, оказание продовольственной помощи нуждающимся районам; в-третьих, представление Программы продовольственной безопасности, нацеленной на оказание помощи уязвимым фермерам в получении кредитов на производство; и, в-четвертых, своевременное распределение удобрений Агентством продовольственного резерва. В результате этих мер в прошлом году Замбия добилась более высоких показателей, чем в предыдущие пять лет. Мое правительство намерено продолжать выполнять эту программу.

В заключение моя делегация хотела бы отметить, что, хотя и были достигнуты большие успехи как в сельскохозяйственном, так и в социальном секторах, пандемия ВИЧ ухудшает положение. От этого заболевания страдают самые производительные слои общества — те, кто работают в сельском хозяйстве и кого волнует продовольственная безопасность. Это привело к появлению миллионов осиротевших детей, вдов и стариков, живущих в условиях крайней нищеты. Это — уязвимые члены нашего общества, которым мы должны обеспечить доступ к продовольствию, элементарному здравоохранению, воде, санитарии и доступным базовым медикаментам для лечения и профилактики ВИЧ/СПИДа. Такое внимание в значительной степени позволит обернуть гуманитарную катастрофу вспять.

Я хотел бы обратиться с призывом к Генеральному секретарю увеличить помощь Замбии и другим странам региона в дальнейшем обеспечении продовольственной безопасности в рамках Управления по координации гуманитарной деятельности.

Я хотел бы воздать должное Организации Объединенных Наций и международному сообществу за помощь Замбии в период гуманитарного кризиса. Моя страна будет и впредь стремиться оказывать народу этой страны свою помощь.

*Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.*